

# Benicarlo'



ACTUAL

Año II - Núm. 4

Enero 1972

Bendice, Señor, a quienes  
celebran tu Navidad...,  
a quien te ignore  
y a cuantos  
no la pueden celebrar...

A los ciegos por el odio  
tu amor les dé claridad...

Que el mundo entero  
en Ti encuentre  
la luz, el amor, la paz.

*Feliz  
Navidad*



EL NACIMIENTO

# BENICARLO

III

## APUNTES PARA LA HISTORIA

1825:

### NOMBRAMIENTO DE D. JOSE CODINA Y GOMEZ PARA LA VARA DE BENICARLO

El 24 de junio se congregaron en la Sala Capitular, Joaquín Berge, Regidor Decano y Regente de la Real Jurisdicción Ordinaria de esta Villa; Pablo Salvador, Pedro Bretó y José Antonio Gellida, Regidores por su orden, con los Diputados Vicente Ferrando y Agustín Simó; Joaquín Monserrat, Síndico Procurador General, y José Forés y Redorat, Mayor Síndico Personero, dándose lectura por el Escribano Joaquín Rey, del Real Título de Alcalde Mayor de esta Villa, expedido con fecha 29 de mayo, a favor de José Codina y Gómez para que tome posesión inmediatamente. El Síndico Procurador General pasa a buscarle para personarle en la Sala Capitular, dándosele posesión de su cargo con toda solemnidad y poniendo en sus manos la vara de Justicia, el Regidor Decano Joaquín Berge. Fueron testigos el doctor D. Marcelino Segarra, Abogado de los Reales Consejos, y Manuel Arín, labrador, ambos vecinos de la Villa.

### TESTIMONIO: DEL REAL TITULO

"Joaquín Rey, Escribano Real y Notario Público por su Magestad que Dios guarde, de su Corte, Reynos y Señoríos, del número Juzgado y Ayuntamiento de esta Villa de Benicarló, donde tengo mi residencia y soy morador y vecino: Certifico y doy fe: Que por el Señor Don José Codina y Gómez, Alcalde Mayor y Capitán a Guerra por Su Magestad de esta Villa de Benicarló, se me exhibió su Real Título; cuyo es, a la Letra del Tenor y forma siguiente = Don Fernando Séptimo por la gracia de Dios, Rey de Castilla, de León, de Aragón, de las dos Sicilias, de Jerusalen, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Menorca, de Sevilla, de Serdeña, de Córdoba, de Corcega, de Murcia, de Jaén, etc. Administrador Perpetuo de la Orden y Cavallero de Ntra. Señora de Montesa y San Jorge de Alfama, por Autoridad Apostolica = Por cuanto hallandose vacante la Vara de Alcalde Mayor de la Villa de Benicarló, territorio de la misma orden de primera clase, por

haber cumplido su sexenio Don Ignacio Lazcano y Guzman y conviniendome a mi Real Servicio, proveerla en persona de inteligencia, practica, experiencia y adición a mi Real Persona, concurriendo estas y otras buenas circunstancias en Don José Codina y Gomez, Alcalde Mayor que ha sido en la villa de Oliva y otros Pueblos, en que a regentado con integridad la Jurisdicción y esperando que assi lo continuará en adelante, por resolución a la consulta de mi Consejo de las Ordenes, de doze de Abril último, he venido en nombrarlo, como en virtud del presente le nombro, para la referida Vara de Benicarló con los oficios de Instancia Civil y Criminal, Alcaldia, y Alguacilazgo, que ha de servir por espacio de seis años, contados desde el dia que fuere recibido a este empleo y por él de mas tiempo que por si mismo se proveyere, excepto en el caso en que cometiere exesos dignos de que seha removido o castigado, cuando por algun mérito o motivo de utilidad publica se creyere necesario o conveniente promoverle antes de cumplir el sexenio = Por tanto mando a Vos en Consejo, Justicia, y Regimiento Caballeros, Escuderos, Oficiales y hombres buenos de la expresada villa de Benicarló, que en virtud de este Despacho y habiendo echo primero el Don José Codina y Gomez, el juramento que se ha costumbra en el citado mi Consejo, le recibais y admitais, por tal mi Alcalde Mayor, y le degeis usar libremente este destino y executar mi Justicia por si y sus oficiales = Y es mi voluntad que los cargos de Alcaldia y Alguacilazgo y otros anexos a él, los pueda quitar y remover cuando a mi Servicio y Justicia convenga, y oir, librar y determinar los Pleytos y causas civiles y criminales, que en esta Villa y Jurisdicción están pendientes y se causaren en todo el tiempo que obtuviere el nominado empleo, y assi mismo los negocios que se hubiesen a los demas sus Antecesores, aunque sea fuera de su Jurisdicción, haciendo a las partes Justicia; y para que assi pueda realizarlo, os conformareis todos con él y le dareis el favor y ayuda que hubiere menester con vuestras personas y gentes, sin que a ello, pongais, ni consintais poner embarazo alguno, que Yo por él presente le recibo al dicho Empleo, y le doy poder y facultad para execerle, aunque por vosotros o por alguno de vos no sea recibido a él, y sin embargo de cualesquiera usos, estatutos o costumbres que aserca de ello tengais = Y mando a las Personas

que ahora tienen las varas de mi Justicia, que luego las den y entreguen al Don José Codina y Gomez sin detención alguna y que no usen mas de ellas, baxo las penas en que incurren los que exersen oficios Públicos sin facultad para ello. Que haya y lleve de salario en cada año de los que sirviere la mencionada Vara, quinientos ducados de vellón, que le estan consignados sobre los Propios de dicha Villa, percibiendolos en los terminos que sus Antecesores, ocn todos los otros derechos y emolumentos pertenientes a ella; y que con arreglo a lo dispuesto por la Ley, tomeis de él Fianza Legal, llanas y abonadas, de que dará la residencia que previenen las de estos mis Reynos, cuando se tuviere habien y conviniere despacharla, assi por lo tocante a este empleo como por los negocios que durante su exercicio se cometieren al Don José Codina y Gomez, a quien igualmente mando que se recida en él como es obligado, sin hacer mas aucensia que la que por Ley se le permite, y entonces no pueda entrar en mi Corte sin Licencia mia, o del presidente o Gobernador del susodicho mi Consejo de las Ordenes y que cumpla y guarde puntualmente el tenor de las Capítulos de la Instrucción inserta en la Real Cedula de quince de mayo, de mil, setecientos, ochenta y ocho, expedida para su debida observación por todos los Corregidores y Alcaldes Mayores de estos mis Reynos =

Y que en el preciso termino de treinta dias, contados desde el de la fecha de este Despacho, tome posesión de la Vara y envíe testimonio de ello, a manos de mi infraescrito Secretario de las Ordenes, y de las Juntas Apostolicas y de la Caballeria de ellas, y no haciendolo assi, quede vacante y se me consulte para que yo la provea, sin que para ello, proseda otro apercibimiento ni mas diligencias = Y estando establecido por Decreto de siete de Noviembre de mil setecientos y noventa, un Montepio, para las Viudas y Pupilos de todos los Corregidores y Alcaldes Mayores que se nombran a consulta de la Camara y del repetido mi Consejo y para los jubilados en dicha carrera; y componiendose sus fondos, entre otras cantidades, del total importe de los sueldos y consignaciones de las mismas varas y corregimientos en el tiempo de sus vacantes, mando al relacionado Don José Codina y Gomez, obre y remita a la tesoreria del mismo Montepio, lo que le corresponda haver, por el total sueldo consignado a su Vara, de todo el tiempo que haya durado la vacante."

El documento lo firma el Rey en Aranjuez, a 29 de mayo de 1825, como "Título de Alcalde Mayor de la Villa de Benicarló, territorio de la Orden de Montesa, de primera clase, para Don José Codina y Gomez, que lo ha sido de la Villa de Oliva." HISTOR



Revista de Información Local

Director: D. Pedro Palau Añó

Redacción y Administración: Apartado de Correos 19  
Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32 - Castellón  
Depósito Legal: CS - 751 - 1971 — Precio: 10 ptas.

Reportajes  
Marcos  
Cámaras

MATERIALES:

KODAK  
PERUTZ  
GEVAERT  
NEGRA  
FUJI  
AGFA

PEÑISCOLA

José Antonio, 71 - Tel. 209

## CASBER

estudio de arte fotográfico

Laboratorio para aficionados

BENICARLO

Mayor, 14 - Teléfono 233

## Taller

# Hermanos LOPEZ

REPARACION - PLANCHA - PINTURA

Comercio, 3

Teléfono 140

BENICARLO

# En Nochebuena

A mis ancianos padres.

Un año más en el hogar paterno celebramos la fiesta del Dios-Niño, símbolo augusto del amor eterno cuando cubre los montes el invierno con su manto de armiño.

Como en el día de la fausta boda o en el que el santo de los padres llega, la turba alegre de los niños juega, y en la sala la familia toda de noche se congrega.

La roja lumbre de los troncos brilla del pequeño dormido en la mejilla que con tímido afán su madre besa; y se refleja alegre en la vajilla de la dispuesta mesa.

A su sobrino, que lo escucha atento, mi hermana dice el pavoroso cuento, y mi otra hermana la canción modula que, o bien surge vibrante, o bien ondula prolongada por el viento.

Mi madre tiende las rugosas manos al nieto que huye por la blanda alfombra; hablan de pie mi padre y mis hermanos, mientras yo, recatándome en la sombra, pienso en hondos arcanos.

Pienso que de los días de ventura las horas van apresurando el paso, y que empaña el Oriente niebla oscura, cuando aún el rayo trémulo fulgura, último del ocaso.

¡Padres míos, mi amor! ¡Cómo envenena los breves días el temor del daño! Hoy presidís nuestra modesta cena, pero en el porvenir... yo sé que un año vendrá sin Nochebuena.

Vendrá, y las que hoy son risas y alborozo, serán muda aflicción y hondo sollozo. No cantará mi hermana, y mi sobrina

no escuchará la historia peregrina que le da miedo y gozo.

No dará nuestro hogar rojos destellos sobre el limpio cristal de la vajilla, y, si alguien osa hablar, será de aquellos que hoy honran nuestra fiesta tan sencilla con sus blancos cabellos.

Blancos cabellos cuya amada hebra es cual corona de laurel de plata, mejor que esas coronas que celebra la vil lisonja, la ignorancia acata, y el infortunio quiebra.

¡Padres míos, mi amor! Cuando contemplo la sublime bondad de vuestro rostro, mi alma a los trances de la vida templo, y ante esa imagen para orar me postro, cual me postro en el templo.

Cada arruga que surca ese semblante es del trabajo la profunda huella, o fue un dolor de vuestro pecho amante. La historia fiel de una época distante puedo leer yo en ella.

La historia de los tiempos sin ventura en que luchasteis con la adversa suerte, y en que, tras negras horas de amargura, mi madre se sintió más noble y pura y mi padre más fuerte.

Cuando la noche toda en la cansada labor tuvisteis vuestros ojos fijos, y, al venceros el sueño a la alborada, fuerzas os dio posar vuestra mirada en los dormidos hijos.

Las lágrimas correr una tras una con noble orgullo, por mi faz yo siento, pensando que hayan sido, por fortuna, esas honradas manos mi sustento y esos brazos mi cuna.

¡Padres míos, mi amor! Mi alma quisiera pagaros hoy lo que en mi edad primera sufristeis sin gemir, lenta agonía, y que cada dolor de entonces fuera germen de una alegría.

Entonces vuestro mal curaba el gozo de ver al hijo convertirse en mozo, mientras que al verme yo en vuestra presencia siento mi dicha ahogada en el sollozo de una temida ausencia.

Si el vigor juvenil volver de nuevo pudiese a vuestra edad, ¿por qué estas penas? Yo os daría mi sangre de mancebo, tornando así con ella a vuestras venas esta vida que os debo.

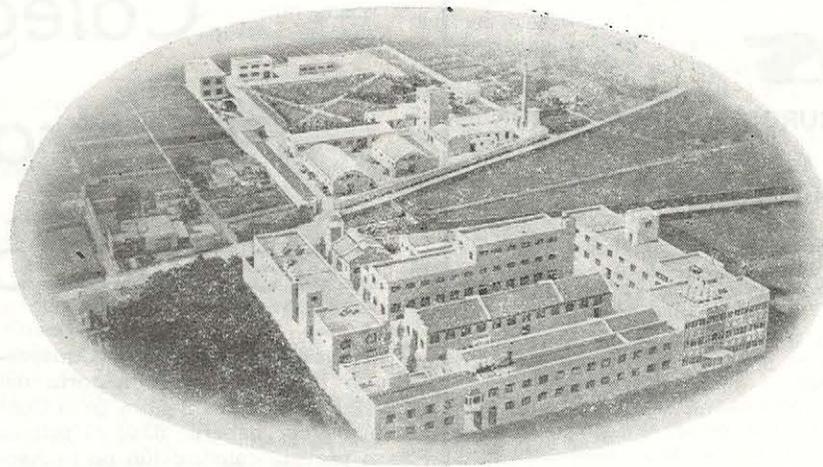
Que de tal modo la aflicción me embarga pensando en la posible despedida, que imagino ha de ser tarea amarga llevar la vida, como inútil carga, después de vuestra vida.

Ese plazo fatal, sordo, inflexible, miro acercarse con profundo espanto y en dudas grita el corazón sensible: "Si aplacar el destino es imposible, ¿para qué amaros tanto?"

Para estar juntos en la vida eterna cuando acabe esta vida transitoria; si Dios, que el curso universal gobierna, nos devuelve en el cielo esta unión tierna, yo no aspiro a más gloria.

Pero en tanto, buen Dios, mi mejor palma será que prolonguéis la dulce calma que hoy nuestro hogar en su recinto encierra; para marchar yo solo por la tierra, no hay fuerzas en mi alma."

VICENTE W. QUEROL



## LACAS & PINTURAS, S.A. L. I. P. S. A.

Esmaltes, Barnices y Lacas para todos los usos, a base de nitrocelulosa, resinas sintéticas y al aceite. Pinturas plásticas de latex sintético.

Pinturas para aplicación por electroforesis. Pintura en polvo para aplicación electrostática.

Pinturas de aplicación electrostática de secado al horno y al aire.

Especialidad en Imprimaciones y Esmaltes de secado al horno para las industrias del automóvil y motocicleta, muebles de cocina, refrigeradores, lavadoras y demás aparatos electrodomésticos.

**Domicilio Social:**  
MADRID-7.—Avda. del Doctor Esquerdo, 126  
Teléfonos 251 67 42 y 252 34 63

**Depósito en Madrid:**  
Juan de Juanes, 12

**Fábrica:**  
BENICARLO.—Paseo Liberación, 43  
Teléfonos 80 y 229

### Sucursales:

**BARCELONA - 9**  
Avda. Generalísimo Franco, 388  
Teléfonos 257 56 86 - 257 56 35

**VALENCIA - 8**  
Avda. Guillén de Castro, 111  
Teléfonos 31 32 23 - 31 47 58

**SEVILLA**  
Almadén de la Plata, 22, Ac. (A)  
Teléfono 35 20 40

**BILBAO - GALDACANO**  
Pintor Zuloaga, 4, 1.º, izquierda  
Teléfono 76 11 71

# NAVIDAD 2000...

La intensa luz nuclear deslumbraba, con sus potentes reflejos, la desapacible noche de diciembre. La circulación de los aero-taxis había quedado bastante restringida, y la ciudad cupular y satélite podía considerarse prácticamente desierta. Nos hallamos en la noche de Navidad del año 2031; una noche artificial, desde que el sol había cesado de emitir sus rayos en el Cosmos; una noche más...

En una casa humilde de un barrio apartado, un "sub-barrio", de la ciudad artificial, al calor de una estufa de rayos infrarrojos generados por una batería atómica (el fuego de hogar hacía tiempo que no se utilizaba para no contaminar la atmósfera artificial de la ciudad), unos pequeñuelos se afanaban en construir con materias plásticas un árbol rudimentario. Pensativamente un anciano de edad indefinible contemplaba silencioso los afanes de los pequeños, y en su mente cansada afloraban los recuerdos de tiempos ya tan lejanos, que parecían a punto de olvidarse.

Recordaba Navidades lejanas en que las risas, las panderetas y el bullicio deban vida a la Noche Eterna y de Paz. Por un instante, cerró sus ojos a la complicada vida presente y rememoró Navidades lejanas y casi borradas que había vivido en diversas épocas de su ya gastada vida. Quiso comparar aquella Navidad del año 195... y la de 197... sin fijar por imposible el exacto año. La primera Navidad fue bullicio en su hogar, la familia toda se hallaba unida al calor suave de un buen fuego, y a la luz de las llamas brillaban los copos de nieve y los adornos de un gran árbol de Noél y relucían las pequeñas luces de un Portal con sus figurillas humildes de terracota. Acababan de cenar, una cena sencilla, pero abundante, con turroneos y buena sidra, y la familia reunida toda, abuelo, padres e hijos, reposaban a la luz del fuego y cantaban en voz baja villancicos de su tierra natal. El abuelo, de luenga barba y cabellos nevados por los años, sonreía apaciblemente contemplando tal escena de paz y unión familiar, y sus apagados ojos, agostados por los años, recordaban fechas semejantes de su niñez. El más pequeño de la familia, un chaval mocoso de unos dos años, movía incesantemente las figuritas del Belén e incluso pretendía colocar un tanque frente al Nacimiento, porque, decía, "así podía defender mejor al Niño Jesús". En la calle, panderetas, zambombas y otros artilugios más o menos musicales, sonaban de cuando en cuando, y voces infantiles, humeantes

al frío invernal, cantaban a voz en cuello aquellas estrofas de "esta noche es Nochebuena y mañana es...", salpicadas a veces con las rimas eternas de algún villancico ancestral o típico de la región. Esta noche de 195... que relatamos era la clásica noche de Navidad.

El venerable anciano de nuestra historia abrió los ojos un instante contemplando cómo seguían los pequeñuelos construyendo su árbol plástico para volverlos a cerrar y recordar otra noche de 197... El panorama había cambiado; ahora era un apartamento familiar moderno, de clase media, y el pequeño que en el relato anterior pretendía colocar su tanque ante el Belén, es ya un hombre de casi 20 años. En el cuarto de estar del apartamento ya no hay un Belén, los tiempos han cambiado y el sentido religioso de estos tiempos es más "funcional". Un gran árbol de Navidad refulge lleno de bombillas de colores en la estancia, cargado de regalos y de adornos, pero muy frío...

No hay nadie en la estancia; los padres habían acudido a un baile en donde habían sido invitados, y el joven de nuestra historia, después de fijar una distraída mirada en el árbol de Navidad, se preparaba para acudir a una "discotheque" en donde se había citado con su "panda". Los tiempos eran modernos, y la unión navideña de la familia prácticamente no existía ya. A punto de salir, el joven pudo recordar "la otra Navidad" en la que todos disfrutaron juntos; con mirada nostálgica hacia el brillante árbol, dejó por un instante que volvieran los otros tiempos, que el "in" fuese aquella noche trasformada en un delicioso "camp". El ruido estridente de un claxon interrumpió sus pensamientos, y con un encogimiento de hombros, que no eran más que una renunciación, cruzó rápidamente la habitación, apagó las luces y salió.

Una potente sirena atronó el espacio de la ciudad, satélite del año 2000 y pico... La llamada se producía todas las noches, sobre medianoche, y significaba que deberían atenuarse las luces en toda la ciudad y dejar únicamente la luz de emergencia, pues estaba ordenado que se economizase energía a ciertas horas de la noche, para reponer la fuerza artificial del día siguiente. El venerable anciano, que no es más que el mismo pequeñuelo de la primera historia y el joven de la segunda, instó a los pequeños que construían su rudimentario árbol de Navidad, sus nietos, a que se retirasen a descansar, atenuó las luces, cumpliendo las ordenanzas vigentes, y ya solo en la penumbra de la habitación, volvió sobre sus pasos, y dirigiéndose a un viejo armario, sacó un arrugado paquete atado con un gastado cordel. Lo acarició suavemente y desatándolo lo desenvolvió sacando una gastada figurilla de barro que representaba un Niño en su cuna de leños y paja; la contempló un instante y suavemente la depositó al pie del rudimentario árbol de plástico que sus nietos habían intentado construir. Una suave lágrima se desprendió de sus ojos ancianos, y lentamente, muy lentamente, con un "adeste Fideles", pronunciado quedamente por sus labios, abandonó muy despacio la habitación... La Navidad había vuelto a celebrarse en el año 2000 y pico...

FENIX



SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS Y REASEGUROS

Ramos en que opera:

- TRANSPORTES
- INCENDIOS
- INCENDIO COSECHAS
- INCENDIO/ROBO MOBILIARIOS
- AUTOMOVILES
- RESPONSABILIDAD CIVIL
- ROBO
- ROTURA DE CRISTALES
- INDIVIDUAL DE ACCIDENTES
- AVERIAS DE MAQUINARIA
- CONSTRUCCION Y MONTAJE
- Y VIDA FONDO

AGENTE EN BENICARLO:

**BENITO FOIX ROCA**  
Calle Cabanes, 20, 1.º

## Colegio de Nuestra Señora de la Consolación

El pasado domingo, día 5, marcará un hito más en la historia del Colegio de Nuestra Señora de la Consolación por haberse dado el primer paso para la constitución de la Asociación de Antiguas Alumnas del Colegio.

Con tal objeto se han celebrado una serie de actos que han constituido una reunión simpática de familia multitudinaria, de alegre y efusivo reencuentro entre antiguas Profesoras y alumnas, y también, por qué no decirlo, de recuerdo con cierto tinte nostálgico de los despreocupados y bulliciosos años infantiles transcurridos en las aulas del antiguo edificio.

Inmediatamente antes de la celebración de la santa Misa, a las 5'30 de la tarde, se procedió a la bendición de una hermosa imagen de talla de Nuestra Señora de la Consolación, costeada por la aportación de las Antiguas Alumnas, y que colocada en el lateral izquierdo del presbiterio lo enriquece con una delicada nota de ternura.

En la Misa concelebrada, don Vicente Lores, con su habitual tono persuasivo, familiar y sentido, dirigió una plática intercalando el comentario del evangelio del día con

la explicación del significado de la figura de Nuestra Señora de la Consolación, con su cruz en la diestra y el Niño Jesús en la izquierda, y animó a todas las asistentes a consolidar el primer paso que habían dado con el ofrecimiento conjunto de la imagen con la creación efectiva de la Asociación de Antiguas Alumnas, esbozándoles todo un programa de acción, individual y colectiva para la nueva organización.

La Rvda. Madre Provincial realizó el acto con su presencia, y en su desarrollo intervino la Coral Polifónica Benicarlanda, interpretando el Ave María, de Vitoria, y otros selectos motetes.

Terminada la santa Misa se ofreció a las asistentes un refrigerio que vino a completar la gozosa confraternización iniciada como clima propicio para la constitución efectiva de la Asociación de Antiguas Alumnas, ante la que se ofrece un amplio campo de actuación, dando así continuidad a la meritoria y abnegada obra educadora con tanto celo desarrollada por el Colegio de Nuestra Señora de la Consolación, toda una institución en y para Benicarló.

F. VIZCARRO

## Nueva Navidad

*Navidad, nacimiento  
de un nuevo corazón,  
de una nueva sonrisa  
para el mundo,  
de un pesebre con pajas doradas  
entre cielo y arena.*

*Nacimiento de una sensación difuminada,  
de una lágrima,  
de unas manos que dan calor  
a otras manos heladas.*

*Cada Navidad, volvemos a nacer  
como nacimos.  
Nieve y fuego.  
Con las manos abiertas a todos los brazos.  
Con una sonrisa para todos los labios.  
con una palabra  
para todos los que sufren.  
Con una lágrima de consuelo  
para todos los que necesitan ayuda.  
Cada Navidad,  
promesas y esperanzas se confunden.  
Se olvidan rencores y envidias.  
Cada Navidad, volvemos a nacer  
como nacimos.  
Nieve y fuego.  
Llorando por lo que fuimos,  
pero mirando al futuro  
con los ojos llenos de esperanza.  
Navidad, nacimiento  
de un nuevo corazón  
para todos los hombres.*

## Fotografía de un Belén

### Contemplación de un Belén

Había estrellas y nieve.  
Pastores y algarabía.  
Corcho leve, musgo tierno.  
Angeles también había.

Y amento sano. De bestias.  
Y una vara de azucena  
en un rincón inmarchita.  
Y caminitos de arena.

Molinos sobre peñascos.  
Ríos de papel de plata  
serpenteaban graciosos  
bajo puentes de hojalata.

Una joven extasiada  
sonreía. Y la luna  
iba apartando curiosa  
las nubes una tras una.

Un portal desvencijado;  
al fondo, paja crujiente,  
y el Niño Dios, desde ella,  
miraba todo. Riente.

MARIA ELVIRA LACACI

## Somni de Nadal

La mar, riallera, sorolla molt dolç;  
estrels ben lluent, semblen pedra fina;  
el Sol sortirà com llum plena d'or,  
blaus lliris mos omplin beneït bresol.

Perquè Jesús Nen té que vindre al món,  
sa Mare l'aguarda amb molt gran amor.  
Mitja nit, els àngels baixen amb conhort,  
sambombes i ravelts tots toquen al so.

Tothom se desperta, mig endormiscats,  
tots ballen, tots riuen, tots canten a cor  
l'alegre vinguda del Nostre Senyor.  
¡Fillet del meu cor! ¡Amor en la Glòria!

Mira als Pastorets que van molt galans  
per ferte gran Festa puix som a Nadal.  
¡Com te vullc aixina! ¡Del meu cor la perla!  
Tes galtes son rosses —del Cel han baixat.

Tú eres lluminària que predica al món.  
La Verge Maria plora de tendror.  
Llavors li canta i el Nen somniós  
espera als Reis Magos que li porten molt.

### ORACIÓ

Ja esteu en lo món, Jesús, Fe doneu-mos.  
Ta mare és la nostra, pujeu-mos al Cel,  
i quan siga l'hora, no anem a l'Infern  
perque Nostra Mare pregarà per tots.

FRANCESC CATALAN MACIAN

## Esquejes para una historia

Hablas con los viejos y te cuentan de viñedos. ¡Mira!, lo que ahora son naranjos, almendros, judías..., antes eran cepas. En alguna que otra casa todavía quedan vestigios de los aparejos de la prensa de la uva.

Hablas con los menos viejos y te cuentan que se cometían muchas "barbaridades" en las fiestas de los toros, en las demostraciones de fuerza, de beber, de comer.

Y no en vano se habla de ello. Ahora parece que todo queda arrinconado y que desaparece lo que ha sido el medio de vida y diversión por muchos años. Es por aquello del nivel de vida.

La fama del vino y de la fuerza viene de...

Preparando la edición de la muy famosa novela "Historia de Gil Blas de Santillana", cuyo autor es Alain-René Le Sage, me encontré con que Escipión y Gil Blas, después de un loco peregrinar por la geografía de España, consiguieron una hacienda en el Reino de Valencia, Liria, a donde se dirigen satisfechos porque:

"Lo que me gusta mucho —exclamó Escipión— es que tendremos allí caza, VINO DE BENICARLO y excelente moscatel" (pág. 599 de la ed. Bruguera C. 1970).

Y para que nos demos cuenta de la importancia que tiene esta cita del vino de Benicarló, sólo añadido que la novela gozó de simpatía universal: ediciones en Inglaterra, Italia, Dinamarca, Rusia, Portugal, Holanda, Suecia, R. A. U. En nuestra patria, el éxito fue arrollador y causa de una de las controversias literarias más curiosas de la Historia de la Literatura Universal.

Desenmascarando a un escritor de nuestra comarca: Carlos Gazulla de Ursino, autor de un manuscrito fechado en 1729, no me deparó la satisfacción de citar a Benicarló. Esta vez, junto al vino, admira uno de los juegos de los mozos. Lo hace por medio de un "valencià" afrancesado, pues se trata de un fragmento de un Diálogo seriojocoso, compuesto para los maitines de la Nochebuena:

**Monsieur, esso no si pot,  
pus ya ni ve su mercé  
que ne ni ay para un glob  
de la TRIACA DE FORZA  
QUE SI FA EN BENICARLO.**

Uno está tentado en afirmar que los benicarlandos "eren molt forts y esforcats", pero ¿qué no podían hacer gente como ELS MASETS que "encaragolaben als bous en les festes majors?"

En el mismo diálogo no deja de aparecer la cita del vino. Os transcribo la cita en "valensianet" de la época:

**—Pareix que ni tinga fam  
lo chiquet: Oydni vos:  
¡Çopetes!  
Val. — Çopetes diu.  
Fra. — BON VI DE BENICARLO.**

Los morellanos —en la catedral de Morella se representaba la obra— no se andaban con chiquitas. Al recién nacido le querían dar vino. Se comprende. Era lo mejor.

Aquella noche, nuestros antepasados vivían con alegría ruidosa la conmemoración del nacimiento del Niño Dios. Todavía quedan vestigios, como el palmotear los bancos, repiquear los aldabones de las puertas, golpear al estilo vikingo el caldero que ofrecía el "ferrer" de muchas calles...

Ese vino que ahora ni podemos catar —aunque todos los labradores digan que van a la viña, cuando en realidad van al secano— y ese comportamiento de aquellos "reales" mozos —de verdad que todavía queda raza— tienen sus raíces histórico-literarias.

DR. FERRER

## MIRADOR DEL ESTE

### El cumpleaños de Dios

Es curioso observar cómo a medida que el tiempo pasa, las mismas cosas las vemos de diferente forma.

A lo que antes decíamos sí, ahora decimos no. Lo que en un día nos pareció feo, hoy le vemos cierta gracia.

Antes, cuando contemplábamos en los días de Navidad, los Belenes, con figuras de pastores desproporcionadas al tamaño de los camellos de los Tres Reyes Magos, nuestra fantasía infantil imaginaba en movimiento aquel simbólico nacimiento de Jesús.

"Este cumpleaños de Dios —me decía un amigo que presumía de ateo— sólo vale para tener un motivo de fiesta. Champaña, turroneo y música pop es una realidad tangible. La lucha diaria nos ha endurecido. Nos hacemos escépticos. ¡El consumismo, amigo, el consumismo, despierta! Hoy tenemos que hacer regalos hasta al guardia que regula el tráfico."

"Sólo tienes parte de razón —le argumentaba, con la confianza que me daba el conocernos desde la infancia— porque ¿no es verdad que, en algún momento de la Navidad, sientes un estremecimiento raro?"

El me lo confirmó.  
Ese estremecimiento que los mayores sentimos en algún momento de los días de Navidad, no es otra cosa que la presencia de Dios. Si Dios aprovecha su cumpleaños para decirnos: "Tú eres importante para Mí", El tendrá sus infinitas razones.

Siempre nos hemos imaginado a Jesús en un pesebre de paja rodeado de sus padres, pastores, una mula y un buey y en el exterior frío y nieve.

Yo veo a Jesús nacido, en el humilde establo, sí, pero con unas noches claras y serenas, con el firmamento lleno de estrellas tintineantes, y una más grande y brillante que como brújula de marinos orienta a los sabios alquimistas y poderosos reyes orientales.

Me da igual que sea en diciembre o en junio. En la eternidad del tiempo de Dios, lo que cuenta es el acontecimiento y no el día del mes o la semana. Veo un niño humano, llorón y que eructa después de alimentarse con la leche materna de la siempre Virgen María.

Me lo figuro con un color especial de divinidad, dormido con frecuencia, pero ya cumpliendo sus designios que El como Dios deseó concederse.

Si como periodista hubiese tenido la suerte de cubrir la "mayor noticia de la humanidad", quizá no hubiese podido describir a Jesús en toda su magnificencia. Hubiese descrito a María en el trajín de lavar pañales y aseando al niño Dios y a José haciendo gestiones para conseguir trabajos de carpintería, después de saber que su Jesús era Dios y agradeciendo a los pastores que los socorrian con alimentos para mejor sobrellevar sus paupérrimas condiciones.

Seguramente me hubiese llamado tanto la atención esta noticia, que cada año hubiese estado a la expectativa de los cumpleaños de Jesús, porque como sin dejar de ser Dios, era también verdadero Hombre, así era también verdadero Joven.

Si me figuro un Jesús de 8 años "saludablemente travieso", es del todo normal. ¡Es que era verdaderamente humano! Lo describiría como estudioso y lógico. Con todas las virtudes que como Dios se concedió asimismo como hombre.

Cuando me preguntaba por qué Dios escogió aquella fecha para nacer y no ésta, de los viajes a la luna, no había caído en la cuenta que el resultado siempre hubiese sido el mismo: ¡Dios nace cada día! ¡Cada día es el cumpleaños de Dios!

El acontecimiento en sí, hoy nos sirve para recordar, un día, la presencia de Dios, pero el espectáculo de la naturaleza, las noches claras y serenas, el firmamento lleno de estrellas tintineantes y una más grande y brillante como brújula de marinos nos hace exclamar cada día: ¡Hoy es el cumpleaños de Dios!

GUZMAN

# Obra de suma importancia

Por la Dirección General de Obras Hidráulicas, ha sido aprobado técnicamente y autorizada su información pública —fase previa a su ejecución— el Proyecto de Defensa de la Población de Benicarló (Parte Sur) contra las avenidas del Barranco allí existente.

La ejecución de las obras que comprende dicho Proyecto, ha de significar una gran mejora para la Zona Turística de nuestro Municipio, al resolver el problema de las periódicas inundaciones en ocasión de lluvias torrenciales y al implicar una mejora del saneamiento de dicha zona, ya que comprende la cubrición del colector de residuales, en forma análoga a como se hizo en el tramo de la Avda. República Argentina, del que puede considerarse continuación.

Dicha obra, que tenía solicitada el Ayuntamiento desde 1968, ha sido aprobada por la Dirección General con un presupuesto de contrata que asciende a 4.843.617 pesetas.

Al dar cuenta de tan importante Proyecto, cuya ejecución parece se iniciará de inmediato, resulta satisfactorio comentar el acertado esfuerzo con que se viene gestionando la dotación de la adecuada infraestructura a nuestra Zona Turística Sur y del que son principales exponentes, la ampliación de la carretera Benicarló - Peñíscola (avenida del Papa Luna), la aprobación de los Proyectos de Ampliación de Abastecimiento de Agua, para dotar a la misma de dicho servicio, la solicitud de inclusión en el Plan de Obras de Interés Local y Provincial, del Proyecto de instalación de alumbrado en la avenida del Papa Luna, y el tener previsto realizar las indicadas obras haciendo uso de créditos que se tienen solicitados del Banco de Crédito Local de España, al objeto de incidir con los porcentajes mínimos posibles en las economías privadas para lo relativo a financiación de las obras de infraestructura urbana.

**ASUNTO: PROYECTO DE DEFENSA DE LA POBLACION DE BENICARLO (PARTE SUR) CONTRA LAS AVENIDAS DEL BARRANCO ALLI EXISTENTE (CASTELLON DE LA PLANA).**

## INFORMACION PUBLICA

Por Resolución de la Dirección General de Obras Hidráulicas de fecha 26 de los corrientes, se aprobó el Proyecto indicado en el epígrafe de referencia, autorizándose al mismo tiempo a este Servicio para incoar el oportuno expediente de Información Pública.

Al objeto de cumplimentar dicho trámite, adjunto le remito a V. S. un ejemplar del Anuncio de la citada Información Pública, para su exposición al público en el Tablón de Edictos de ese Ayuntamiento, por plazo de treinta (30) días naturales, contados a partir de su publicación en el "Boletín Oficial de esa Provincia", terminados los cuales se remitirá a esta Confederación certificación expedida por el Secretario de esa Corporación Municipal de su publicación y exposición al público, así como, en su caso, las reclamaciones que se hayan presentado.

Del presente escrito se servirá devolver debidamente diligenciado el duplicado que se acompaña para constancia en el expediente de su recepción.

Dios guarde a V. S. muchos años.

**El Ingeniero Director,**  
Fdo.: JUAN AURA

## ANUNCIO

Por Resolución de la Dirección General de Obras Hidráulicas de 26 de noviembre de 1971, se aprobó técnicamente el "PROYECTO DE DEFENSA DE LA POBLACION DE BENICARLO (PARTE SUR) CONTRA LAS AVENIDAS DEL BARRANCO ALLI EXISTENTE (CASTELLON DE LA PLANA)" con presupuesto de ejecución por contrata de 4.843.617 ptas., autorizándose a esta Confederación Hidrográfica del Júcar para la incoación del oportuno expediente de Información Pública de dicho Proyecto.

Por el presente Anuncio se pone de manifiesto su publicación para que, en el plazo de treinta (30) días naturales, contados a partir de su publicación en el "Boletín Oficial de la Provincia", puedan formularse por los interesados las reclamaciones que estimen pertinentes, presentando sus escritos en la Alcaldía del Ayuntamiento de Benicarló (Castellón de la Plana) o en esta Confederación —Paseo al Mar, 48 - Valencia—, en donde podrá examinarse el Proyecto los días y horas laborables.

Dicha Alcaldía deberá dar cuenta a esta Confederación Hidrográfica del Júcar, en el plazo de los diez (10) días siguientes a la terminación del período de exposición al público, del resultado de la citada Información Pública, certificando haberse expuesto el Anuncio correspondiente en los sitios de costumbre y remitiendo, en su caso, las reclamaciones presentadas.

Las características más importantes se reflejan en la siguiente

## NOTA

Las obras proyectadas consisten en el revestimiento y cubrición del cauce, con losas, de hormigón de 350 Kg.

Los muros laterales se ejecutarán con hormigón de 250 Kg.

La solera será de hormigón de 200 kilogramos.

Se realizará la prolongación del colector de aguas residuales, con colocación de 26 pozos de registro y otro en el barranco cubierto.

Reposición del firme asfáltico en carretera y demás obras necesarias.

El presupuesto total de ejecución por contrata asciende a la cantidad de 4.843.617 ptas.

Valencia, 30 de noviembre de 1971.

**El Ingeniero Director,**  
Fdo.: JUAN AURA  
**MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS**

**Subd. Gral. de Fomento Hidráulico**

**Ilmo. Sr. Ingeniero Director de la Confederación Hidrográfica del Júcar (O. H. 708)**  
**VALENCIA**

**ASUNTO: PROYECTO DE DEFENSA DE LA POBLACION DE BENICARLO (PARTE SUR) CONTRA LAS AVENIDAS DEL BARRANCO ALLI EXISTENTE (CASTELLON DE LA PLANA).**

Ilmo. Sr.:  
ESTA DIRECCION GENERAL con esta fecha, ha resuelto:

1.º Aprobar técnicamente el PROYECTO DE DEFENSA DE LA POBLACION DE BENICARLO (PARTE SUR) CONTRA LAS AVENIDAS DEL BARRANCO ALLI EXISTENTE (CASTELLON DE LA PLANA), con presupuesto de ejecución por contrata de 4.843.617 ptas.

2.º Autorizar al Servicio para la incoación del Expediente de Información Pública de estas obras.

3.º Declarar que el Proyecto que se considera cumple todos los requisitos del Reglamento General de Contratación.

4.º Las obras del presente Proyecto se ejecutarán en el aspecto económico, de acuerdo con las normas del artículo 22 de la Ley de 7 de julio de 1911, con subvención del Estado del 75 % del costo, anticipo reintegrable en 20 años sin interés del 12'50 %, debiendo aportar el Ayuntamiento interesado durante la construcción el 12'50 % restante y la totalidad de los terrenos que haya necesidad de ocupar tanto temporal como definitivamente.

## Benicarló tiene Bachillerato Nocturno

Una necesidad ineludible se siente hoy; la superación desde cualquier nivel.

Si la educación permanente es necesaria para la actualización del hombre, del profesional de todo orden y es verdad incontrovertible su propia evidencia, es comprensible que la juventud, en el momento más necesitado de asimilación de conocimientos, potenciación de facultades, de desenvolvimiento de su propia personalidad, precise de los cauces adecuados que le faciliten su marcha ascensional.

A este loable fin, Benicarló se ha entregado sin desmayos.

Se han vencido dificultades, se ha trabajado todo cuanto ha requerido el alto fin buscado.

Nadie que sienta el noble impulso de progresar en el orden de la cultura, debe hallar obstáculos en su camino.

A cualquier nivel, vía libre.

Han sido numerosos los cursos de Promoción Profesional Obrera, Promoción Cultural de Adultos, que se han ido impartiendo año tras año. Siguen en la brecha este curso. De los resultados maravillosos puede hablar esa juventud que ha honrado las aulas del Colegio Nacional. Y que, a veces, no era tan joven el que se sentaba en la misma silla y escribía sobre la misma mesa que su hijo.

Hoy queremos hablar de otro logro.

Hoy podemos decir con satisfacción:

En Benicarló han empezado las clases de BACHILLERATO SUPERIOR NOCTURNO (Plan clásico) en el Instituto Técnico de Enseñanza Media.

Y con éxito. Inicialmente, se han matriculado un grupo superior a cincuenta.

Esperanzador y consolador panorama.

Es para nosotros motivo de satisfacción comprobar que los desvelos e inquietudes de nuestros "hombres responsables" se ven compensados, premiados, diríamos nosotros, con la gratísima y masiva acogida de esa juventud plena de inquietudes, que ha sabido hermanar la herramienta con el libro, el trabajo con el estudio.

Así se forjan los hombres, las generaciones, la Patria.

## A tal honor

Por la Junta Central Fallera ha sido invitado el Ayuntamiento de Benicarló para que participe en la CABALGATA DEL REINO.

Nuestra Corporación Municipal ha captado la invitación, noticia que nos complace divulgar, ya que esta magna manifestación regional, potencia nuestra participación en áreas más amplias y de menos frecuentes celebraciones.

Nuestra participación selecta y representativa, esperamos sitúe a nuestra ciudad en el lugar que le corresponde.

En próximos números iremos dando detalles. Lo prometemos.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 24 de la vigente Ley de Prensa, en cuanto a la obligación de que para información de los lectores en las publicaciones periódicas, se haga constar los nombres de las personas que constituyen los órganos rectores de nuestro BENICARLO ACTUAL, así como una nota informativa de su situación financiera.

**Personas rectores:**

Director y editor: Don Pedro Palau Año  
Don José María Palau Año  
Don Ramón Forcadell Prats  
Don Vicente Far Romero  
Rvdo. D. Juan Ferrer Lázaro  
Don Manuel Arnau Jaques  
Don Ricardo Miralles Mora  
Don Francisco Cruz Miralles  
Don Luis Burgos Espín  
Don Fernando Tartarín Bailly  
Don Vicente Giner Sospedra  
Don José Palanques Esteller

**Situación financiera:**

Existe un déficit de 55.376 ptas., debido al coste del número extraordinario del pasado mes de agosto, de 5.000 ejemplares sin anuncios y a los gastos propios de esta clase de publicaciones.

**COLABORADORES ASIDUOS DE "BENICARLO ACTUAL"**

Don Ramón Cid López, don José M.ª Febrer Callis, doña María de Cacho Tartarín, don Ramón Pitarch Puig, don Fernando Peiró Coronado, don José Tomás Llorach (Pbro.), don Ramón Gasulla Ferrás, doña Consuelo Duró Oriol, don Juan Rubiés Castañé, don Juan Enrique Guzmán Valenzuela, don Agustín Moya Marín, Asociación Cabeza Familia, don Miguel García Lisón, don Luis Crespo y doña M.ª Teresa Año, don Jesús Morales (Jefe Oficina Telégrafos), don Vicente Palau Año, don Gabriel Miguel Cerdá Lores, don Alvaro Año López, don Tomás Segarra Forés, don Maximino Sanz, don José Vte. Ferrer, don José Manuel Ferrer Lluch, don Juan Bautista Ochando Nebot y don Luis Piñana Edo.

Lo que de Orden del Ilmo. Sr. Subdirector General de Fomento Hidráulico, comunico a V. I. para su conocimiento y efectos.

Dios guarde a V. I. muchos años.

**El Jefe de la División,**  
Fdo.: FERNANDO REIG

Lo que de Orden del Ilmo. Sr. Subdirector General de Fomento Hidráulico, comunico a V. I. para su conocimiento y efectos.

Dios guarde a V. I. muchos años.

**El Jefe de la División,**  
Fdo.: FERNANDO REIG

# Navidad

El presente número de BENICARLO ACTUAL sale a la calle y llega hasta los hogares envuelto en ambiente especial de fiesta, de alegría, de felicitaciones, de música de villancicos y ritmo de panderetas. Es el clima, el sabor característico de la NAVIDAD: la Virgen, el pesebre, el Niño, los pastores, los Reyes y la ESTRELLA.

Navidad no es sólo un recuerdo. Un volver atrás las páginas de la historia para revivir un acontecimiento único: **Dios se hizo hombre, por amor a los hombres.**

NAVIDAD ES HOY ACONTECIMIENTO: Dios ama hoy a los hombres, y sigue viniendo a ellos por mil caminos distintos, manifestándose en esplendorosas y, a veces, desconcertantes epifanías.

Siguen apareciendo hoy estrellas brillantes que señalan horizontes, alumbran oscuridades y noches, e invitan a seguir caminando a los muchos hombres de buena voluntad que buscan a Dios en la sinceridad de su corazón.

Porque sabemos que todo esto es hoy acontecimiento, actualidad, los hombres en Navidad cantamos alegres, sonreímos satisfechos, nos felicitamos y nos deseamos mutuamente la paz de Dios. Aunque después nos olvidemos y andemos muchas veces desorientados sin ver estrellas luminosas en el cielo nublado de nuestra vida, haciendo tropezar al vecino, poniendo lucha y malestar en lugar de paz y amor, sintiendo a Dios otra vez lejano, porque el ruido de máquinas y motores, la monotonía y dureza del trabajo diario, los complejos problemas de la complicada existencia, vienen de nuevo a acallar las alegres melodías de villancicos con panderetas, castañuelas y zambombas, a olvidar todo aquello que en Navidad hace que todos nos sintamos más sencillos y humanos, más unidos a Dios y a los demás hombres.

Pero no importa, porque la vivencia de estos días navideños habrá hecho posible que en la vida de cada uno de nosotros sea muchas veces Navidad por el amor, la bondad, el bien, la verdad, la caridad.

Benicarlo cuenta con muchas estrellas que le marcan el camino en su progreso económico y desarrollo material. Tiene otras que le invitan a la superación moral y espiritual. Sabiamente, como los Magos, tenemos que levantar los ojos hacia el cielo, mirar hacia el horizonte para descubrir la luz y observar la dirección que todas estas estrellas señalan a nuestras vidas.

Yo deseo a BENICARLO ACTUAL que sea estrella brillante, que ilumine, oriente y marque con seguridad y firmeza el caminar de este pueblo que avanza a pasos de gigante. Que sea portador de inquietudes, formador de COMUNIDAD, de pueblo, forjador de unión y amor entre sus vecinos. Así haremos siempre Navidad, Dios entre nosotros.  
J. F.

# Juegos de juventud

—Tac-tac, tac-tac, taca-taca, tratatac...

Este ritmo es el que hemos estado oyendo durante todo el verano y sin distinción de hora ni de día. Es "el juego de hoy, el de la moda" y hay que reconocer que se necesita una cierta habilidad para conseguir el ritmo de las dos bolas al chocar.

Pero no hay que olvidar la cantidad de juegos que antes de éste fueron en su día una moda a la que siguió la juventud de entonces.

De los archivos de mi memoria —que ya flaquea un poco— he entresacado algunos. Perdonen los inventores y ejercitantes del olvido de otros.

**COMBA.** — El "saltar a la comba o a la cuerda" fue en otros tiempos un juego "sano, familiar, educativo y recomendable", por lo menos así se leía en las revistas y periódicos de entonces.

Habían muchos juegos que precisaban de su habilidad. Uno de ellos iba acompañado de una cancioncilla que así decía:

**Soy la Reina de los mares.**

**Ustedes lo van a ver,  
tiro mi pañuelo al suelo  
y lo vuelvo a recoger.**

Y, en efecto, echaba la niña el pañuelo al suelo y lo recogía. La relación, no obstante, de este hecho con el ser "la Reina de los mares", nunca lo tuve demasiado claro.

El "reloj", "el juli", etcétera, etc., eran otras variantes.

**DIABOLO.** — Este juego, llamado también "diábolo" o "diablo", consistía en mostrar su habilidad haciendo danzar —o mejor dicho girar— sobre una cuerda un "instrumento en forma de uso o reloj de arena" que giraba sobre la cuerda tensa y, de vez en cuando, era lanzado al aire para recogerlo después y que continuase sobre la cuerda que no se había aflojado.

Era un juego principalmente de niñas, aunque a él tenían acceso los niños buenos, redichos, los antecesores del ya viejo Jaimito.

También a este juego que requería su uniforme, cual era el de una marinerita —en sus variantes masculina y femenina—, tenía su verso particular:

**Miren mis padres y abuelos  
este juego favorito,  
pues a par de habilidoso  
abre la puerta a los cielos.**

Tampoco aquí comprendía yo el significado o relación entre este juego "honesto, casto y puro" con la bienaventuranza eterna a no ser que confiriera a quienes jugaban una continuación de sus virtudes, cosa posible, tal vez, pues muchas de las "grandes diabólicas" han permanecido solteras y es de suponer que puras y castas. ¡Bien! ¡Loado sea este juego importado de Italia, si sirvió para ello!

**TABA.** — Denominada también "lo joc de les pedretes". Debemos decir que habían tres tipos de "taba", lo que implicaba una diferenciación social enorme.

En una de ellas las piezas eran de marfil; en otras, huesos verdaderos de animal, y en las terceras, simples piedrecillas del mar. Por aquí sólo se jugaba a las terceras y algunas segundas, ya que la carne era poco abundante y el marfil se desconocía.

Consistía el juego en lanzar al aire las piezas que lo componían y dejarlas depositar sobre el dorso de la mano. Una vez situadas en él, ir cogiendo las piezas sobrantes, al final de las cuales había que lanzar al aire las del dorso de la mano y recogerlas igualmente.

Tenía el juego su cancioncilla.

**A la vora del riu mare  
n'hi ha una pedreta redona,  
aquell que tropese i cau  
jes señal que no l'ha vista!**

Los hechos lógicos en demasía, pero su relación con el juego, a mis cortas luces, no estaba tampoco clara.

**LO JOC DELS CARTONS.** — Consistía en colocar dentro de una circunferencia o "feendri" cartones cubiertos de cajas de cerillas y con una piedra plana o hierro ("bou o trull"), respectivamente, lanzarlas hasta conseguir que el cartón abandonase el círculo en el que se encontraba.

Aquí no había cancioncilla alguna. Sí, en cambio, alguna maldición. No en vano era juego de "hombres".

**LO CANUT.** — Todavía hoy en vigor y por muchos conocidos, las bolas —juego el que se podrían estudiar muchos secretos físicos—, y tantos y tantos otros forman en el viejo recuerdo.

Solamente dejo para el final el yo-yo (en sus variedades fija y libre) que hemos vuelto a revivir no ha mucho. ¡Maravilla de la dinámica estática y cinemática! (No es lo mismo que el estudio del film.)

El yo-yo vivió los años anteriores a la guerra. Cuando también había su muy, pero que muy maxi y su uso y abuso del RIMEL que daba a los ojos el aspecto más que de estrellas, de firmamento entero, por lo menos en lo que a la oscuridad se refería.

Tenía el yo-yo también su cancioncilla:

**—Madre, yo quiero ser "guardia de asalto",  
no quiero trabajar porque me canso.**

(Esta estrofa era fija. Había, tras la obligada, otras que variaban según la región o incluso localidad, pero por ser algunas tres erres y otra atentar contra personas y hecho, lo mejor es dejarlo a la imaginación fecunda del lector.)

Tampoco se comprendía el yo-yo con unas fuerzas de choque, que ya no existen ni con el trabajo. Todo ello bajo el manto de la llamada a la madre era difícil de comprender.

Y para el final ha dejado el "juego-juego"; por excelencia, un juego hermoso, bello, gracioso, inocente e incitante a la vez, con sus habilidades y peligros. Estos juegos, en realidad, eran dos.

Para los mayorcitos el "Escondite" o "Cuca sala-o-sela".

Para los pequeños el nunca bien ponderado juego del aro. Inspiración éste de romanzas de amor, cartas de enamorado, tonterías al fin, pero muchas de las cuales persisten todavía en nuestra música popular (zarzuelera).

El tac-tac, tac-tac, taca-taca, trac-trac-trac-troc, es sólo un peldaño.

SIMEON

# Bar NEPTUNO

★ ★ ★

¿Lo ha visitado después  
de su reapertura?

# Las alas rotas

Entre fantasía y realidad

Estoy triste. Se van acercando las fechas navideñas y no podré pasarlas entre los míos. El día gris, triston, desapacible de este París frío, me pesa.

He despachado aprisa, y como soñambula, la clase que he tenido que impartir en mi cátedra de Cultura Hispánica en esta Universidad Internacional.

Ahora, en mi confortable estudio, veo llover y, medio acurrucada en bajo sillón, me dejo llevar por la dulce nostalgia del recuerdo. La melancolía va tomando en mí sabor agrídulce de deleitosa y triste contemplación retrospectiva. Una atmósfera de irrealidad me envuelve y vienen a mí los recuerdos, lo que fue. Entre sus brumas se va haciendo la luz.

Mi amado Benicarló. Allí nació. Mi infancia. Navidad. La primera Navidad de que tengo consciencia se sintetiza en el Belén. Hay una Navidad —no creo que sea la primera— que cobra luz propia en la constelación de los recuerdos. Perfectamente...

Sería por los años cuarenta, bien avanzada la década. Una nueva savia de sana e ingenua religiosidad nos había devuelto la piadosa constumbre de los belenes. Tendría alrededor de los siete años, y, aunque era el último vástago de una familia numerosa, alegre, ruidosa y conflictiva, se contaba conmigo para la ejecución de la tarea importantísima de montar nuestro Belén, que este año tenía que ser extraordinario.

Trajín, impacencias, algarabía. Actividad no muy coordinada.

El mayor, doce años, que ya le molestaba oírse Vicentín, era el técnico realizador. Había ido a buscar el musgo y las "archavaras" al Barranquet. Fernando, el segundo, cascarrabias y "NO" por sistema, le había acompañado a regañadientes. Actuaba como censor implacable. A Margarita, la marisabidilla, le apetecía hacerlo todo, lanzando agudos grititos. José Carlos, el familiar Pepe, hacía la guerra por su cuenta. Su pelo de caoba y sus pecas denunciaban adecuadamente su singularidad e independencia. Yo, la última, era la víctima y la mimada: esclava de Pepe, juguete de Fernando y bajo las

órdenes de Margarita. Vicente estaba un poco, no mucho, por encima de nuestros continuos conflictos.

Trabajábamos afanosamente. Queríamos que quedase bien bonito. Tan bonito, por lo menos, como el del año anterior. Mi padre quería que lo hiciéramos nosotros. Le encantaba la infantil imperfección, los ingenuos anacronismos.

Queríamos hacerlo bien porque esperábamos muchas visitas. Ya las habíamos tenido en los años anteriores. De entre ellas, la que nos ilusionaba más era la que presidida por la tía Claret nos hacía vivir momentos inolvidables. Era como un rito.

Más bien parecía un "coro" familiar. La tía Claret, mucho espíritu en débil envoltura, había sido en su dilatada vida —tía de mi abuelito— alma y vida de aquellas inefables representaciones teatrales —casi siempre escenas religiosas— con que culminaba el mes de María y que habían hecho desfilar como actores a dos generaciones de sobrinos. Casi no precisaba libros. Los versos, las canciones, los villancicos hallaban en su memoria ordenado archivo. Era la jefe indiscutible, la portadora de la pandereta. Con ella, las tías de mi mamá: la tía Angelita, con sus graciosas ocurrencias; la tía Tona, armada con sus castañuelas; las tías Ramona y Antonieta, de plácida y atrayente sonrisa, y las amigas de mis tías, que cantaban y bailaban ante el Belén.

**A Belén pastores  
queremos marchar,  
que el Rey de los Reyes  
ha nacido ya.**

**Venid acá, pastorcillos,  
paso a paso acá venid,  
entonemos dulces cantos  
que ya el Niño va a dormir.**

**Pastores del prado  
venid a adorar  
al Rey de los Reyes  
que está en el Portal.**

**Corred, pastorcillos,  
las chozas dejad,  
alegres canciones  
al Niño entonad...**

¡Las zambombas! Eran para nosotros como instrumentos celestiales. Sólo en

Navidad y para el Niño. Teníamos nuestro fabricante. Puntualmente acudía. José María le llamábamos, en cariñoso trato. Le molestaba su apodo. Era conocido por todo el mundo por Pechino. Era nuestro fabricante exclusivo. También teníamos este año.

Pues bien, con el afán de mejorar nuestro Belén, le habíamos pedido a nuestra madre nuevas figuritas, y lo conseguimos. Entre ellas estaba el Angel Anunciador. ¡Qué ángel! Con sus dos alas extendidas, lo pondríamos delante de la cueva de los pastores.

Naturalmente, no me dejaban tocar las figuritas. ¡Era tan bello el Angel! No pude resistir el deseo de tenerlo en mis manos.

Lo contemplaba con infantil embeleso.

¿Cómo se le habían desprendido las alas? ¿Un Angel sin alas? ¿Un Belén sin Angel? ¡Imposible!

La congoja me ahogaba. Sentía la garganta seca y unas infinitas ganas de llorar.

Me refugié en un rincón de la casa y allí lloré a mis anchas. Lloré, lloré... y, ¡milagro!..., aquel Angel, con sus alas extendidas, resplandeciente de luz, me miraba sonriente. Era un Angel de verdad. ¡Qué hermosura!

Me sonreía y, con el brazo extendido, señalaba el celestial pesebre. Allí estaba la Virgen en cuyo rostro luminoso brillaban las estrellas de sus ojos. San José, de nevada barba, bondadosa mirada y vara florida. Jamás contemplaré con tanto emoción la celestial sonrisa del Niño, entre los cabeceantes animales que le daban calor.

El Niño Jesús, con los brazos abiertos, me sonreía, parecía como si me llamara...

Mis labios recitaron aquel versito, aquella poesía que días antes habíamos aprendido en la escuela, de boca de aquella maestra que tanto queríamos todas y que yo adoraba:

**Dulce Señora,  
tallo florido,  
¿me dejas un poco  
tener al Niño?**

**Déjamele,  
que nunca he tenido**

**un clavel como El.**

**Dulce José,  
varón elegido,  
¿me dejas un poco  
tener al Niño?**

**Déjamele,  
que nunca he tenido  
tantísima sed.**

**Dulce José,  
santo querido,  
¿me dejas un poco  
tener al Niño?**

**Déjamele,  
que nunca han tenido  
mis brazos a un Rey.**

San José me entregaba al Niño. Ante mi indecisión, la Virgen me animaba sonriente.

¡El Niño Jesús en mis brazos! Le di un beso y, sin poder contener la emoción, lloré de alegría...

La alegría había desbordado mi frágil corazón y lancé un profundo suspiro...

Abrí los ojos... allí estaban mis hermanos; habían venido a buscarme para mostarme el Belén que habían dado por terminado.

Aún soñando, acompañé a mis padres y hermanos que cantaban el primer villancico de rigor

**Campana sobre campana  
y sobre campana una,  
asótame a esa ventana,  
verás al Niño en la cuna.**

**Belén, campanas de Belén  
que los ángeles tocan,  
¿qué nueva me traéis?**

**Recogido tu rebaño,  
¿adónde vas pastorcito?**

**—Voy a llevar al Portal  
requesón, manteca y vino.**

**Belén, campanas de Belén...**

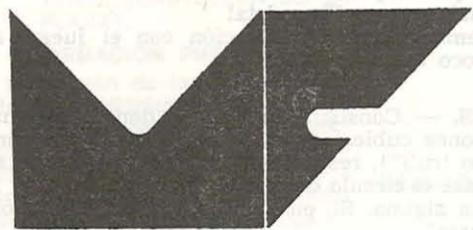
Luego: Vicente, como hablando consigo mismo, repetía como un ritornello:

—¿Quién habrá roto las alas del Angel? Menos mal que teníamos pegamento en casa.

Nunca dije nada. Bendito Angel que me deparó tan hermoso sueño. Y ahora lo cuento porque no puedo con mi nostalgia.

Paris, diciembre de 1971.

MARIA AMPARO



## MUEBLES FORES

César Cataldo, 20 - Tel. 296 - Apartado 58 BENICARLO

## GESTORIA

## SEGUROS

### MANUEL FEBRER FEBRER

GESTOR ADMINISTRATIVO COLEGIADO

PROFESOR MERCANTIL

HERNAN CORTES, 7

BENICARLO  
Tels. 160 y 494

# Cruz Roja

La Cruz Roja, su Destacamento de Benicarló, celebró unos actos con motivo de la Festividad de la Inmaculada que revistieron gran esplendor.

Por la mañana, a las 9 horas, tuvo lugar la concentración en el Local del Destacamento de las Tropas de Socorro, pertenecientes a los destacamentos de Cáliz, San Jorge y Santa Magdalena.

En perfecta formación, y rompiendo línea la Banda de Cornetas y Tambores "La Salle", el Grupo mixto, compuesto de 117 personas, se trasladó desde el Local al Templo Parroquial, donde se ofició la Misa Mayor con sermón que estuvo a cargo del Rvdo. Mosén José Tomás y cuya brillantez es digna de destacar.

Finalizada la Santa Misa, y en la misma puerta del Templo Parroquial, tuvo lugar la parada de las Tropas de Socorro que con el material y vehículos. Fue revista por el Alcalde de la ciudad, acompañado del Primer Jefe de la 14 Brigada de las Tropas de Socorro en Castellón, el Teniente Ayudante, la Oficial Jefe de las Tropas Femeninas de la Provincia y mandos locales del Destacamento. Realizada la revista a las tropas, ponderaron los ilustres visitantes la perfecta sincronización de movimientos y la perfecta y disciplinada formación a la que habían asistido.

De la misma forma que habían llegado hasta el Templo Parroquial desde el Local del Destacamento, las fuerzas marcharon en correcta formación por las calle Mayor, General Aranda, Cristo del Mar y calle del Puerto hasta un establecimiento de la población, ubicado en la zona marítima, donde les fue servido un Vino español a las Autoridades, invitados y tropas.

Tras él, los mismos mandos que realizaron la revisión en la Parada, visitaron las dependencias de la Cruz Roja, destacamento de Benicarló, manifestando asimismo su admiración por las bien ordenadas bases de este Cuerpo de la Cruz Roja que está llevando a cabo una ímproba labor, que ha traspasado ya los límites locales, provinciales y hasta regionales.

ENFOQUE

BAR - RESTAURANTE

## EL CORTIJO

MANUEL RICO

**Platos típicos marineros - Zarzuelas - Parrilladas  
Paellas - Dátiles - Cigalas - Langostinos - Mariscos  
Comidas caseras - Platos combinados - Café  
Licores - Helados**

Méndez Núñez, 59

Teléfono 641

BENICARLO

# Nació en Benicarló la "Tuna Consolación"

Cerca anda la Navidad 71. Tan cerca que está por nuestros portales. Hay que festejar al Niño Dios. Y los villancicos irrumpen en el aire de las noches frías de un diciembre que enmarca las fechas navideñas. Nació en Benicarló la Tuna "de la Consolación". Treinta muchachitas preciosas, de 8 a 14 años, ilusionadas, esperanzadas, sabedoras de su responsabilidad, que han acogido la tarea con la mejor de sus virtudes: la fe.

Fueron al Sr. Alcalde para pedirle el permiso que necesitaban para dar vueltas por la ciudad. Y allí, en su estandarte, en su bandera, prendió la primera autoridad el cordón, la corbata con el escudo de la población. ¡Vaya orgullo para ellas, recién nacidas en el firmamento musical! Y allá fueron luego,



casa por casa de las componentes, para expresar con música de tuna, lo que ellas querían decir. Más de doce piezas ensayadas, pero muchas más almacenadas en sus cabecitas infantiles repletas de ilusión. Las asesora la Madre Teresa Gil. Pero ellas, todas, son audaces y necesitan esa confianza, que ya tienen, para triunfar.

Aquí está la "Tuna de la Consolación de Benicarló". Nacida al amparo de esta Navidad 71. Una Navidad, que como tantas, nos muestra una vez más ese deseo de "paz en la tierra a los hombres de buena voluntad". Y a estas mujercitas, nuestra felicitación, porque la música la interpretan de ¡maravilla!

Foto y texto: JOSE PALANQUES

# Juan Enero Lluch

con motivo de la apertura del nuevo establecimiento, ofrece sus servicios y felicita a su distinguida clientela

TELEVISORES  
RADIO  
MAGNETOFONOS  
TOCADISCOS  
ALTA FIDELIDAD  
DISCOS

FRIGORIFICOS  
LAVADORAS  
COCINAS  
ARTICULOS REGALOS  
LAMPARAS  
CINTAS CASSETTE

## ¡Bon Nadal!

## LISTA DE BODAS

BENICARLO

## Sección Femenina, informa

El pasado día 15 de octubre, con motivo de la fiesta de la Patrona de la Sección Femenina, Sta. Teresa de Jesús, tuvo lugar en el Colegio Menor Femenino de Castellón el reparto de premios a las alumnas de distintos centros por la labor desarrollada durante el pasado curso.

Nuestro Instituto, representado por un grupo de alumnas de 4.º Curso, bajo la dirección del Rvdo. D. Manuel Jordá, obtuvo el premio nacional de Formación Religiosa.

Los premios fueron entregados personalmente por el Ilmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia.

En el mismo acto le fue entregado el título de preparadora provincial de baloncesto a nuestra compañera la Srta. M.ª del Pilar Jovani Ferrer, instructora de Educación Física de la Sección Femenina y profesora del Instituto.

Nuestra más sincera enhorabuena al grupo de alumnas de 4.º Curso y su preparador, así como a la Srta. Jovani.

### LA DIRECTORA NACIONAL DE COLEGIOS MENORES FEMENINOS, EN NUESTRA CIUDAD

El día 25 de noviembre visitó Benicarló la nueva Directora Nacional de Colegios Menores de la Sección Femenina, D.ª María Luisa Herrada. Llegó acompañada de la Directora del Colegio Menor Femenino de Castellón y de la Regidora Provincial de Juventudes.

Junto con la Delegada Local de la Sección Femenina, visitaron el Instituto de Enseñanza Media y la Delegación Local de la Sección Femenina.

Sin embargo, el verdadero objeto de su visita a Benicarló no era otro que el de conocer personalmente el Colegio Menor "Sto. Cristo del Mar" e interesarse por los diversos aspectos de su funcionamiento interno. Se entrevistaron para ello con los directivos del mismo, manteniendo un amplio cambio de impresiones.

Se entrevistaron igualmente con el Presidente de la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio para conocerla y sacar el mayor provecho posible de las actividades, buen funcionamiento y estupenda organización de la misma.

## Club de Cine Amateur «Benicarló»

Con un éxito extraordinario se celebró el día 23 del pasado mes de noviembre la acostumbrada sesión mensual de CINE-FORUM en el local que tan gentilmente nos cede Muebles Palau.

Se proyectó en calidad de estreno, este verdadero prodigio de poco más de una hora de duración, que es UNA HISTORIA INMORTAL, dirigida e interpretada por Orson Welles.

Esta película es una narración, casi leyenda, en que su protagonista Mr. Clay (encarnado por el genial Orson) quiere hacer vivir en la realidad. Un hombre que en su esquema de vida no entraba ni la amistad ni el amor. Estaba enfermo de gota y no conseguía dormir. Uno de sus empleados pasaba las noches junto a él leyendo las facturas, los presupuestos y los contratos de sus negocios. Esto llega a cansar a Mr. Clay, que quiere historias de hechos sucedidos, viniendo a su memoria una que oyó contar a un marinero en un de sus viajes a China.

Para los que verdaderamente aman el cine, Orson Welles es el autor - realizador de CIUDADANO KANE - EL CUARTO MANDAMIENTO - LA DAMA DE SHANGAI y de OTELO. Siempre recordaré lo que dijo este genio en cierta ocasión: "El cine es un arma magnífica y peligrosa, si es un espíritu libre el que la maneja. Es el mejor instrumento para expresar el mundo de los sueños, de las emociones y del instinto."

Una demostración de audacia es la impecable realización de UNA HISTORIA INMORTAL, en la cual brilla la delicadeza y el buen gusto en una narración un tanto atrevida.

Magnífica Jeanne Moreau, en la mujer de vida airada, contratada para fingir sólo por una noche esta historia de entrega, llamémosle amorosa.

Muy sobrio Roger Coggio en el ingrato papel de secretario-administrador del protagonista.

UNA HISTORIA INMORTAL, fue muy bien acogida por todos los asistentes, sienda una verdadera lástima que, al finalizar su proyección, no se entablara coloquio sobre la misma.

Para sesiones sucesivas y para discutir los valores artísticos o defectos de cada película, se ha formado un equipo formado por los siguientes señores:

Don José Tomás, Pbro. — Don Fernando Tartarín. — D. Jaime Martí. — Srta. D.ª Elia Zapico. — Don Prudencio Ortells. — D. José Sancho y D. Ignacio O'Connor.

En preparación: Una sesión de cine "amateur" de películas filmadas por los socios, y los siguientes títulos:

TESTIGO DE CARGO

— de Billy Wilder, y

EL JARDIN DE LAS DELICIAS

— de Carlos Saura

Hasta el próximo número.

SANCHO

## VENTANA ABIERTA

## Diálogo con un pequeño

—¿Oiga usted? ¿Por qué me llama pequeño? ¿Quiere saber los años que tengo?

—No, ni yo te diré los míos. Tampoco me interesa tu nombre, ni tú podrás saber el mío.

Me interesa solamente "nuestro Colegio". Y tú eres un colegial, ¿no?

—Sí, señor. Del Colegio Menor "Santo Cristo del Mar", de Benicarló. Pero, ¿de qué me conoce usted? ¿Por qué dice "nuestro Colegio"? ¿Qué es lo que quiere de mí? ¿Para qué...?

—Vale, pequeño. No seas tan preguntón. Soy yo quien está haciendo la entrevista. Quiero que me hables de la vida, de las actividades, de las cosas del Colegio en este primer trimestre que termina. ¿Te parece poco?

—¡Che, ya creo que no es poco, señor! Se han hecho tantas cosas...

—Pues hableme de las actividades. De lo que no es ordinario. Ya sé que el estudio es vuestra principal labor de cada día.

—Verá usted: El Grupo de Prensa sacó a la luz dos números del periódico colegial "Mar". El primero con un poco de retraso, esa es la verdad, porque el segundo casi me pisa los talones. Convocó también un concurso literario con motivo de la Navidad para todos los estudiantes benicarlondos. Lo propio ha hecho la Sección de Actividades Culturales con el concurso de Christmas Navideños. Ya sabe usted que la Navidad siempre provoca la sensibilidad de cada uno.

"Navidad... Amor..."

Ilusión que hace niños a los hombres.

Navidad...

Milagro de Fe,

de Amor y de Esperanza."

(Como dice un amigo mío.)

Y ahora, cuando ya se acercan tan afortunadas fechas, los alumnos del Colegio vibramos al oír esa palabra.

Bueno, perdóneme este "inciso navideño".

Hicimos dos audiciones musicales. De Joan Báez una, y de Paco Ibáñez la segunda. Ambas muy interesantes y animadas.

La actividad musical se completó con la formación de un Coro que actuó cada sábado en la misa vespertina del Colegio; acompañado de guitarras, para ser completo. Y le aseguro a usted que no llovía cuando cantábamos, como dice algún chistoso. El único sábado que no cantamos fue aquel tan famoso de las inundaciones en todo el litoral Mediterráneo.

El grupo de cine proyectó varias películas en el Colegio y en el Instituto. Aprendimos muchas de las cosas que el cine lleva consigo, como técnicas, películas y comentarios a las mismas, manejo de la máquina de proyección, etcétera.

En el Grupo de Radio aprendimos a grabar realizando cuatro guiones radiofónicos. Tres sobre cosas del Colegio y uno, más serio, con motivo del XXXV Aniversario de la Muerte de José Antonio, realizado sobre una colección de diapositivas que el Colegio posee.

Con el mismo motivo, preparamos y realizamos un coloquio íntimo —por el número de los que lo hicimos— sobre el significado de José Antonio en la vida político-social de nuestra Patria. Muy interesante por cierto.

—Veo que tú estás en todo.

—Se pueden aprender tantas cosas que no pierdo el tiempo en pensar si debo o no participar en todas aquellas actividades extraescolares que en el Colegio se realizan. Además..., ¿cómo podría yo informarle si no hubiera estado en todo? Con el Grupo de Fotografía he aprendido a sacar y revelar fotografías en el pequeño, pero efectivo, laboratorio fotográfico que poseemos.

En el aspecto deportivo, todos hemos participado en algo. Bueno..., casi todos.

Nuestro equipo de fútbol infantil federado ha obtenido 5 victorias, 2 empates y 2 derrotas. El equipo de balonmano juvenil también está federado, pero la Liga comienza ahora y no se pueden dar los resultados.

En el deporte estamos haciendo algo importante, eso creo yo. Son las clases prácticas de iniciación a diversos deportes, que todos los sábados, después del estudio (siempre el estudio primero), nos dan los buenos deportistas de cursos superiores. Hemos tenido clases de iniciación al minibásquet, balonvolea y baloncesto femenino para nuestras compañeras. En el próximo trimestre continuaremos con éstos y otros deportes.

Hemos participado en juegos deportivos OJE: Ajedrez, billar y tenis de mesa.

Todo esto aparte de los entrenamientos del equipo de baloncesto juvenil, de frontón, de juegos de sala, etc.

—Creo que has respondido como esperaba, amigo.

—Aún puedo hablarle de las charlas coloquio con el mosén del Colegio, muy amenas y valiosas para nuestra formación moral, religiosa y humana.

—Sí, pero... la entrevista es ya demasiado larga. Felicita la Navidad a...

—Gracias, señor. Porque he de felicitar al Presidente de la Asociación de Padres de Familia de nuestro Colegio, ya que ha sido elegido Miembro del Consejo Provincial de Educación. ¡Feliz Navidad!, don Fernando.

Y otra felicitación especial para nuestros compañeros José Luis Fresquet, Laureano y Benjamín, por ese trabajo que les ha valido un segundo premio nacional en el Concurso del Área de Ciencias. A veces nuestras actividades son recompensadas.

¡Feliz Navidad! Eso deseo a todo el mundo. Aunque la Navidad 71 se presente envuelta en sangre para tantas personas de nuestro planeta. Si no tienen paz, ¿cómo van a tener esa tan deseada feliz Navidad?

—¡Felices vacaciones, colegial! Ya no me atrevo a llamarte... pequeño.

—Gracias, señor. Pero deseo que siga llamándome... "pequeño".

G. J. "MAR"



**CRISTALERIAS**  
**Sebastiá**

acristalación de obras

instalaciones comerciales

BENICARLO-tel. 488  
CASTELLON-tel. 213209  
PENISCOLA-tel. 299

# Premios Nacionales



Entra, antes que nada en nuestro comentario, la noticia: «Tres alumnos del Colegio Menor "Santo Cristo del Mar" de Benicarló, han obtenido un segundo premio en el "I Concurso Nacional del Área de Ciencias" en la disciplina de Física y Química. Concurso convocado por la Delegación Nacional de la Juventud para todos los Colegios Menores de España».

El trabajo: "Visión Histórica del Atomo", que ha obtenido tan importante galardón, fue realizado conjuntamente por los alumnos: José Luis Fresquet Febrer, de Benicarló; Laureano Martínez Rochera, de Vinaroz, y Benjamín Albiol Martínez, de Peñíscola. Un trío importante que, por coincidencia, además, formado por tres alumnos de tres ciudades distintas, separadas tan sólo por siete kilómetros.

Ellos estuvieron dirigidos por la señorita María Paz Porto Ares y don Juan Montserrat, Profesores del Instituto y del Colegio Menor, respectivamente. Hasta aquí, amables lectores, la noticia. Desde aquí, si nos lo permiten, un poco de penetración policiaca en la

vida de estos personajes, para intentar saber algo de sus vidas.

Para la señorita profesora era nuestra primera pregunta. No pudo ser. Se pospuso para más tarde. Aún saltando las áreas del protocolo, para no perder ni hacer perder tiempo, nos citamos con los alumnos, con los premiados: No hubo ni agobios ni problemas para hacer realidad nuestros deseos. Y la primera pregunta brotó para José Luis Fresquet:

—¿Qué significó para ti este premio?

—Una ilusión tremenda. Más que su valor me impresionó el hecho de haber logrado algo.

—¿Preferencias aparte del estudio?

—Teatro, me entusiasma, y las cosas culturales.

—oOo—

Laureano Martínez:

—¿Por qué el ATOMO como base del trabajo?

—Había unas bases, se podía elegir. Nos pareció el tema extraordinario y lo acometimos.

—¿Aparte el estudio, amigo Martínez?

—La fotografía y las cosas culturales me atraen en gran manera.

—oOo—

Quedaba nuestro último personaje, Benjamín Albiol. De Peñíscola, enamorado de la investigación. Se veían relucir sus ojos cuando abordamos el tema. Albiol respondía entusiasmado.

—¿Hablar del ATOMO significa que te gustaría ser personaje central dentro del área de sus experimentaciones?

—Sí. Me agrada llegar a nivel de científico. Investigar, tener a mi alrededor todo aquello que se necesita para poder lograr unas metas, en mi caso dentro de la investigación, que me atraen, que me subyugan.

—¿Una afición?

—La electrónica.

—oOo—

Extraordinario, de verdad, Albiol. Y sus dos compañeros. Los tres, unidos en hermanado abrazo de trabajo. Con una realización asombrosa, con dibujos propios fotografiados luego, uno por uno, y unidos al trabajo que sobre el átomo realizaron.

¡Nuestra enhorabuena!

Nos quedaba para final la profesora. Quedamos en una hora asequible a ambos. Cuando llegue a la cita, y tras los saludos, me senté frente a la profesora. Sin saber cómo ni de qué manera, me encontré ante un examen. Casi sin preguntar nada lo supe todo. Y de entre ese "todo", entreví en la Profesora, una dedicación completa al estudio y a la enseñanza.

No cabía en sí de gozo por esa conquista. Por cada una de las conquistas de cualquiera de sus alumnos, a los que aprecia y quiere, quizá en demasía en ocasiones. Es como algo propio que quiere ser suyo, para infundirle su sentir y su entusiasmo.

—oOo—

El 30 de junio de 1967 llegaba a Benicarló, María Paz Porto Ares. Había nacido en una villa de la provincia de La Coruña. Su especialidad tras los

Nunca había sostenido conversación con María Paz. Me hubiese gustado, de verdad, que la larga hora que charlamos la hubiese escuchado, íntegra, mi hijo. Habría sido una lección hermosa, importante, preciosa. Me había contado tantas y tantas cosas, de tantos y tantos alumnos, que quedé prendado de la capacidad de amor por el estudio que tiene María Paz.

"Me gusta formar cabezas, no llenar cabezas", nos diría entre una de sus muchas y preciosas frases. Para que puedan defenderse luego, tras el tiempo, por los caminos ásperos de la vida. "Me gusta que sean ratas de Biblioteca —nos diría— que busquen, que urquen, que escarben, que encuentren, que sepan defenderse."

Bueno, yo les diría, la verdad, muchas cosas, pero el espacio impone también su ley.

—Los ganadores, los triunfadores, ¿superiores al resto de alumnos de clase?

—No, por Dios! Todos son muy activos. La voluntad es clave en el alumno. Yo persigo que tengan actitud, no aptitud; me entusiasma que la formación del alumno luego sea, al paso del tiempo, algo que le ha servido, que le sirve. ¡De verdad estoy muy orgullosa de que un alumno, cualquiera de ellos, sea capaz de llevar adelante y desarrollar un tema! ¡El que quiera, que pregunte, yo le responderé siempre lo que sepa y hasta más!

—oOo—

Una profesora responsable había estado frente a nosotros, o, por mejor decir, nosotros frente a ella. Ha recorrido muchas regiones. Quiere verlas todas. Piensa, más tarde, luego, cuando pueda, tras conocer España, conocer otros países.

Su ilusión de ahora, bien merece conseguirla. Una Profesora y tres alumnos habían dado cumplida cuenta a nuestros deseos. No estuvimos con don Juan Montserrat, pero pensamos que María Paz había dejado en muy buen lugar la labor formativa de quienes se



estudios: Física y Química.

—¿Qué le significó, María Paz, ese premio conseguido por sus alumnos?

—Algo que es difícil de expresar. Me alegró enormemente. Sabía que ellos podían ser de los mejores. Demostraron serlo, y ello me alegró muchísimo...

dedican a la enseñanza. De esos hombres que en nuestra niñez y juventud lo son todo, o de esas mujeres que eligieron el camino de la enseñanza, dejando quizá mejores cosas... ¡Nuestra felicitación! — (FOTO Y TEXTOS DE JOSE PALANQUES.)

FOTOGRAFIA

Colón, 36 - BENICARLO

# Seguridad Social Agraria

El Sindicalismo Agrario queda amparado en la Mutualidad Nacional de Previsión Social Agraria.

LA SEGURIDAD SOCIAL A ESCALA AGRARIA. — Decreto 2.123/1970, de 23 de julio, del Ministerio de Trabajo, por el que se aprueba el texto refundido de las Leyes 38/1966, de 31 de mayo, y 41/1970, de 22 de diciembre, por las que se establece y regula el Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social.

DEL CAMPO DE APLICACION. — El Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social se regulará por la presente Ley y por sus disposiciones de aplicación y desarrollo, sin perjuicio de las normas generales de obligada observación en todo el Sistema de la Seguridad Social.

DE LA INSCRIPCIÓN EN EL CENSO Y DEL NACIMIENTO DEL DE-RECHO A LAS PRESTACIONES. — La inscripción de los trabajadores en el censo del Régimen Especial Agrario de la Seguridad Social será obligatoria para todos los incluidos en su campo de aplicación, separados en dos secciones, según sean por cuenta ajena o por cuenta propia, y sin distinción dentro de los primeros y a los efectos de esta Ley, entre fijos y eventuales.

El cumplimiento de la obligación de solicitar la inscripción en el censo corresponderá:

- A los empresarios, respecto de los trabajadores por cuenta ajena.
- A los trabajadores por cuenta propia, y
- En su caso, y en defecto del cumplimiento de las obligaciones anteriores, a las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos, de oficio o a petición de los trabajadores y previa comprobación de las condiciones que determinen su inclusión en el campo de aplicación de este Régimen Especial.

TRABAJADORES POR CUENTA AJENA. — Para causar alta se exige,

entre otras circunstancias, haber cumplido catorce años y sin límite de edad, ambos sexos.

TRABAJADORES POR CUENTA PROPIA. — Para causar alta, se exige, entre otras circunstancias, haber cumplido dieciocho años y no rebasar los cincuenta y cinco, ambos sexos.

COTIZACIONES. — Trabajadores por cuenta ajena, 338 pesetas mensuales, y trabajadores por cuenta propia, 245 pesetas mensuales.

## PRESTACIONES

Trabajadores por cuenta ajena	Trabajadores por cuenta propia
Asistencia sanitaria por maternidad.	Asistencia sanitaria por maternidad.
Asistencia sanitaria por accidentes.	Asistencia sanitaria por accidentes.
Subsidio por enfermedad.	No perciben esta prestación.
Subsidio por incapacidad transitoria.	No perciben esta prestación.
Pensión por incapacidad P. total.	Pensión por incapacidad P. total.
Subsidio de defunción.	Subsidio de defunción.
Pensión viudedad.	Pensión viudedad.
Pensión de vejez, mayores de 65 años.	Pensión de vejez, mayores de 65 años.
Asignación por matrimonio.	Asignación por matrimonio.
Asignación mensual por esposa.	Asignación mensual por esposa.
Asignación mensual por hijos.	Asignación mensual por hijos.
Asignación por nacimiento hijos.	Asignación por nacimiento hijos.
Premio natalidad.	Premio natalidad.
Asistencia social.	Asistencia social.

Aparte de estas prestaciones existen otras, tales como asistencia a subnormales, Becas de acción formativa para Universidades Laborales y Becas salario para estudios superiores, desempleo, etcétera, etc.

En esta Comisión Local de Mutualidad Agraria, el número de personas protegidas es el siguiente: 185 productores por cuenta ajena, y 1.010 productores por cuenta propia, asimismo unos 1.000 pensionistas por Vejez e Invalidez.

En los 11 meses del presente año, la Mutualidad Agraria ha pagado y percibido las siguientes cantidades:

Trabajadores cuenta ajena y trabajadores cuenta propia	Importe de las prestaciones	Cuotas a cargo de los mutualistas
Enero	559.800 Ptas.	29.918 Ptas.
Febrero	614.465 "	2.461 "
Marzo	709.664 "	687 "
Abril	1.496.552 "	631.222 "
Mayo	1.349.697 "	564.417 "
Junio	1.172.982 "	146.870 "
Julio	1.165.480 "	145.657 "
Agosto	1.185.324 "	275.734 "
Septiembre	1.243.056 "	449.035 "
Octubre	1.236.945 "	129.964 "
Noviembre	1.155.232 "	432.684 "
<b>TOTALES</b>	<b>11.889.197 Ptas.</b>	<b>2.808.649 Ptas.</b>

La Mutualidad Agraria ha rebasado en más de nueve millones de pesetas las prestaciones satisfechas a los mutualistas y pensionistas, esperamos que los trabajadores del sector agrario sabrán apreciar estos datos que estimamos son importantísimos. Aquí vendría bien aplicar la frase deportiva: "Contamos contigo"; pero tú, agricultor, debes aplicarla así: "CUENTA CONTIGO". Si es que existe algún trabajador del campo sin estar censado, ya sabe tiene la obligación de hacerlo, y lamentaríamos sinceramente que transcurrieran los años y llegase a la vejez sin tener la pensión correspondiente. De verdad, de verdad, que es cuando más se necesita.

El Presidente de la Comisión Local,  
D. RAMON GASULLA FERRAS

Benicarló, 10 de diciembre de 1971.

**RELOJERA - JOYERIA**

**C. SANCHO**

Pje. San Agustín, 3 Teléfono 801  
BENICARLO

**Forjados BELTHER**

**Mediterránea de Prefabricados, S. A.**

como continuadora de las actividades mercantiles de D. RAMON BELTRAN SENAR, felicita a su extensa y distinguida clientela, con motivo de las Fiestas Navideñas, deseándoles, al propio tiempo, un feliz y próspero Año Nuevo

**Forjados BELTHER**

**INSTALACIONES**

**CIAFAR**



AIRE ACONDICIONADO  
VENTILACION  
CALEFACCION

Belascoain, 14-16 - Tel. 708 BENICARLO

# La gestión de las explotaciones agrarias

## La explotación agrícola concebida como empresa

La complejidad de las explotaciones agrarias actuales, fundamentada en el pleno empleo de los elementos que los avances de la técnica pone en las manos del agricultor, así como la demanda cada vez más exigente del mercado consumidor, hacen preciso que dicho agricultor se convierta en empresario que conoce lo que tiene entre manos y que valora exhaustivamente la rentabilidad de todas sus actividades.

La explotación familiar de un agricultor benicarlando se compone principalmente de unas parcelas dedicadas a la horticultura y de otras algo más olvidadas, que son de secano. Esta empresa familiar puede ser viable, es decir, dar la suficiente cantidad de ingresos como para que la familia pueda vivir decentemente, incluso con ahorro.

Falta averiguar si esa explotación, que a todas luces es viable, es también rentable, es decir, que produce un interés aceptable, pues de no ser así, el agricultor como más perjudicado, deja de sacar todo el partido posible al capital inmovilizado y a su propio trabajo. En segundo término, la economía nacional se empobrece por falta de pleno o adecuado empleo de los recursos agrícolas.

De esto se desprende que una empresa, además de viable, ha de ser rentable, es decir, que los tres factores de la producción agraria: Tierra, Capital y Trabajo, den el rendimiento óptimo para la coyuntura económica actual de cada país.

Lo malo del caso es que generalmente sólo es la viabilidad de una explotación la que mueve a muchos agricultores benicarlandos a tomar decisiones. Cuando la explotación familiar no da lo suficiente para que todos sus miembros vivan de sus ingresos, es cuando en la mayoría de los casos se decide que los hijos cambien de oficio. Esta puede incluso ser una decisión errónea, puesto que a lo mejor, la explotación era rentable, porque los medios de producción se empleaban al máximo.

Sin embargo, la rentabilidad de la explotación es algo que, aparte de no inquietar ni mover a decisiones, incluso llega a ser mal de tipo alérgico que hace exclamar en la mayoría de los casos: "Yo sólo cuento lo que saco de mi bolsillo, pues si fuera a contarlo todo, sé que pierdo dinero y no quiero amargarme la vida." Si un carpintero tuviese que considerar como gasto de su empresa, únicamente lo que gasta en madera, clavos y herramientas de compra, a buen seguro que ninguno cerraría su taller por baja rentabilidad.

El problema no es un misterio que quiera desvelar con más o menos palabras. El problema es sentido y se le teme, no como problema, sino por las soluciones que se deben adoptar para vencerlo. La mayoría de las veces, por no sentirse un rato a escribir y a pensar.

Llegados a este punto, se comprende que el objeto de la gestión de explotación no es otro que el conjunto de averiguaciones y decisiones, encaminadas a discernir, en un principio, la rentabilidad y viabilidad de una explotación agraria para acto seguido, intentar averiguar las posibles soluciones o los posibles fallos. El camino a recorrer es árido y lleno de sinsabores, pero al menos obliga a pensar, a convertirse en empresario, y entonces se ven las cosas con más claridad.

Los pasos para una buena gestión comienzan con un rudimentario, pero exhaustivo sistema de anotaciones contables para llegar al control del valor y rendimiento de todos los factores de producción.

Le sigue el análisis de los problemas, vistos a través de las anotaciones contables, los cuales determinan si la explotación es viable, rentable o ninguna de las dos cosas. Si este análisis se hace por comparación con el control de otras explotaciones similares, se podrá llegar con más acierto a la toma de decisiones, para introducir los cambios más acertados que solucionen los problemas de la explotación.

Se le llama gestión a todo este proceso analítico, como podría llamarsele determinación de rentabilidad y viabilidad de una explotación. La terminología es lo de menos, lo importante es reconocer que las evoluciones económicas de la vida actual obligan a que el agricultor de hoy olvide el concepto tradicional de la explotación agrícola para que empiece a pensar como empresario, al igual que cualquier industrial. Con el Año Nuevo a la vista, he aquí materia para empezar a renovarse.

GONZALO MARTI

(Del Servicio de Extensión Agraria-Vinaroz)

### LABRADOR...

Mi padre era labrador y trabajó la tierra toda su vida.

Mis hermanos son labradores también; y yo, al que trabaja la tierra lo respeto tanto, que cuando paso por delante de él me descubro con respeto y admiración, como si pasara por delante de un héroe benemerito de la Patria...

JOAQUIN COSTA

# Movimiento Demográfico

(Del 16 de noviembre al 15 de diciembre)

PARROQUIAS DE LA CIUDAD

(Administrados el día 5 de diciembre de 1971)

## BAUTIZOS

### PARROQUIA DE SAN BARTOLOME

Día 22 de octubre: José David Soriano Cuenca, de José M.<sup>a</sup> y M.<sup>a</sup> Rosa.  
Día 24: Fernando Ferrer Galindo, de Bernardino y M.<sup>a</sup> Carmen.  
Día 30: Daniel Tortajada Viñes, de Juan y M.<sup>a</sup> Cinta.  
Día 31: Yolanda Rodríguez Sánchez, de Manuel y Antoñita.  
Día 1 de noviembre: José Manuel Forés Prats, de José M. y Concepción.  
Día 3: M.<sup>a</sup> José Inmaculada Esteban Giner, de Luis Antonio y Asunción.  
Día 4: Sonia M.<sup>a</sup> Beltrán París, de Juan y Josefina.  
Día 6: Sonia Palau Tárrega, de Santiago y Dolores.  
Día 10: Cristina Albiol Vallés, de Agustín y Rosa.  
Día 13: Diego Albiol Soriano, de Juan Bta. y Rosa.  
Día 14: Jorge Prieto Melgar, de Manuel y Juana.  
Día 18: José Enrique Zorrilla Pitarch, de Antonio y Enriqueta.  
Día 24: Santiago Mejías Callau, de José Antonio y M.<sup>a</sup> Mercedes.

### PARROQUIA DE SAN PEDRO APOSTOL

Día 21 de octubre: Ricardo J. Macho Bese, de Ricardo y Pilar.  
Día 5 de noviembre: Roberto Martín Algué, de Roberto y Dolores.  
Día 7: Margarita Montaña Climent, de Juan y Rosa.  
Día 12: M.<sup>a</sup> Carmen Tijeras Vicent, de Eduardo y Carmen.

## MATRIMONIOS

Día 22 de noviembre: Antonio Peña Bayarri con María Ubeda Moreno.  
Día 27: Antonio Lores Lluch con Juanita Gómez Donado.

### PARROQUIA DE SAN PEDRO APOSTOL

Ninguno.

## DEFUNCIONES

### PARROQUIA DE SAN BARTOLOME

Día 16 de noviembre: José Atienza Molina, 73 años.  
Día 24: Vicente Piñana Arín, 67 años.  
Día 26: Lucas Rodríguez González, 72 años.  
Día 30: Agustina Queral Ferrer, 72 años.  
Día 3 de diciembre: Luisa Arnau Llorach, 66 años.  
Día 7: M.<sup>a</sup> Catalina Prats Monfort, 68 años.

### PARROQUIA DE SAN PEDRO APOSTOL

Día 13 de noviembre: Teresa Rafels Artola, 79 años.  
Día 24: Rosa Verge Pruñonosa, 72 años.  
Día 2 de diciembre: Magdalena Lluch Esbrí, 87 años.  
Día 11: Lucinda Dos Santos Botello Paiva, 79 años.

## Nota importante de la Redacción

### SUSCRIPCIONES:

Nos llegan comentarios de que vecinos de nuestra ciudad, por no saber cómo suscribirse, dejan de recibir nuestro periódico.

Todos nuestros actuales suscriptores y anunciantes merecen nuestra gratitud y a ellos les rogamos que sigan colaborando, haciendo posible a los vecinos que desean recibir nuestro BENICARLO ACTUAL, se les facilite el camino para conseguirlo, dirigiéndose al consabido APARTADO 19, con una simple nota con la dirección de los nuevos suscriptores y anunciantes.

Gracias.

### RECLAMACIONES:

Sabemos que es posible que, pese al interés y a los cuidados que se prestan en la distribución de nuestro periódico, pueden surgir ciertas irregularidades.

Rogamos, en consecuencia, se sirvan comunicarlo inmediatamente con una simple nota dirigida a nuestro APARTADO 19.

Gracias.

SUSCRIBASE A NUESTRO "BENICARLO ACTUAL" — APARTADO 19

# Belpac

## Suministros para la construcción

Paseo Marítimo, 8  
Teléfono 101  
Apartado 53  
BENICARLO

# FAMILIA Y NAVIDAD

Un fin esencial de la Asociación de Cabezas de Familia es exaltar y promover los valores de la familia, particularmente sus valores eternos. Uno de ellos, no el menor por cierto, es el valor religioso.

El ambiente marcadamente hogareño de los días en que aparece este número de BENICARLO ACTUAL, días navideños, nos invita de un modo particular a considerar el valor religioso de nuestra familia.

La familia no exige una religiosidad en cuanto "suma" de la religiosidad de todos o algunos de sus miembros, sino que en sí misma tiene una exigencia religiosa. Porque la familia arranca del amor de un hombre y una mujer que entrelazaron sus vidas de cuya unión surge la chispa de la vida, personalizada en los hijos. El amor tiene su entronque directo en el que es AMOR SUSTANCIAL, Dios. Por ello la familia está directamente relacionada con la divinidad, con la religiosidad.

De ahí que como tal no pueda desligarse de la vida religiosa, apoyándose en la religiosidad de sus miembros. Ella, como comunidad familiar, debe vivir y practicar la virtud de la religión.

Si además los componentes de la familia son cristianos, ese carácter sacral familiar aumenta la exigencia de la práctica religiosa, como bellamente dice el Concilio Vaticano II: "los cónyuges cristianos, en virtud del sacramento del matrimonio, por el que significan y participan del misterio de unidad y amor fecundo entre Cristo y la Iglesia, se ayudan mutuamente a santificarse en la vida conyugal y en la procreación y educación de la prole, y por eso poseen su propio DON, dentro del Pueblo de Dios." Y líneas adelante llama a la familia "IGLESIA DOMESTICA".

Sería lamentable que se confundiera esta religiosidad con una serie de actos piadosos yuxtapuestos sin trascendencia ni influencia en el total de la vida familiar. La religiosidad familiar no se explica si no conecta con la vivencia de todos los valores humanos de la familia o sin estimular el cumplimiento por todos de sus respectivos deberes en bien del común de la familia y de la misma sociedad de la que es primera célula.

El recuerdo y memoria de nuestra Familia de Belén, modelo perfecto y acabado, nos presenta el ideal de la familia: trato directo con Dios, servicio pleno a la personalidad y conveniencias de sus miembros, y conexión con todas las demás familias que mutuamente se necesitan para su total perfección.

ASESOR RELIGIOSO  
ASOCIACION DE CABEZAS DE FAMILIA

## AUTO-ESCUELA

# ESTOP

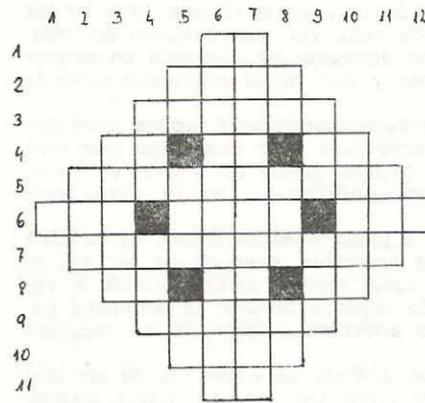
enseñanzas  
teóricas  
y prácticas



En BENICARLO:

- Hernán Cortés, 7
- Teléfono 494

# Crucigrama n.º 1



do de un famoso escritor colombiano.  
10. Apellido español. — 11. Vocales.

VERTICALES: 1. Cifra romana. — 2. Daño. — 3. Partes del árbol. — 4. Vocales. Rasqué con los dientes. — 5. Al revés: Mira. Punto cardinal. Al revés: carta de la baraja. — 6. Al revés: blanco, cristalino. — 7. Excesivamente recargado de adornos. — 8. Contracción gramatical. Anillo. Negación. — 9. Al revés: isla del mar Egeo. En inglés, asno. — 10. Al revés: nombre de varón, muy usado en la Edad Media. — 11. Alga. — 12. Punto cardinal.

### SOLUCION

HORIZONTALES: 1. Vocales. — 2. Ciudad de Sicilia. — 3. Al revés: orgullosa. — 4. Letra griega. Dios egipcio. Río gallego. — 5. Comarca geográfica donde se halla enclavada la provincia de Castellón. — 6. Hijo de Noé. Utilizar. Nombre de varón. — 7. Población de Navarra. — 8. Preposición. Consonantes. Afirmación. — 9. Apelli-

10. Ogitil. — 11. Ova. — 12. O.  
8. Al. Aro. Caa. — 9. aez. Ass. — 10. onitabala. — 7. Entarascado. Ramas. — 4. Aoe. Rot. — 5. ev. Sur. — 3. VERTICALES: 1. C. — 2. Mal. — 3. 10. Alda. — 11. Ao. rasoaha. — 8. So. Bc. Si. — 9. Isaacs. trazgo. — 6. Cam. Usar. Ivo. — 7. La- 3. Avitia. — 4. Ro. Ra. Eo. — 5. Mæs-

—¿Qué nos traerán los Reyes?  
—Lo primero que necesitan saber sus Majestades es, si ya se puede entrar en esas escuelas de Benicarló donde tienen la costumbre de descansar.

RELOJERIA - JOYERIA  
**C. SANCHO**  
Pje. San Agustín, 3      Teléfono 801  
BENICARLO

# DEPORTES

Por PALANQUES

**MOTO-CROSS.** — Con participación de destacadas figuras, se celebró el día 19 la Gran Prueba de Moto-Cross en el Circuito denominado Barranquet y que estuvo organizada por la Junta Directiva del Moto Club Benicarló.

El deseo de que BENICARLO ACTUAL de diciembre apareciera antes de la Navidad, y la premura de tiempo para dar entrada en máquinas del comentario de esta extraordinaria prueba, nos obliga a posponer nuestros deseos para el próximo número, en el que daremos cuenta cumplida y detalladamente de todo lo relacionado con esta prueba invernal de Moto-Cross, y de cuyos pormenores se encargó el Moto Club Benicarló, al que desde este avance informativo ya felicitamos cordialmente.

**PESCA.** — Con idénticas características a la noticia anterior, tenemos que hacernos eco del Concurso Navideño de Pesca, que igualmente se celebró en la mañana del 19 del actual mes de diciembre.

El estar ya en máquina los originales, no ha permitido el incrustar estas notas informativas relacionadas con este nuevo Concurso de Pesca, en esta ocasión con premios Navideños, y que como avance informativo podemos decir, tenía una duración desde las 9 horas a las 13 horas, es decir, finalizando en la misma fecha de su inicio. En el próximo número insertaremos la clasificación final y los triunfadores de este deporte que cada día tiene mayor auge.

**BALONCESTO.** — Decíamos en nuestro número anterior que el baloncesto estaba adormecido, pero que su despertar estaba quizá a la vuelta de la esquina. Así ha sido, y aunque ahora nos es completamente imposible el reseñar alguno de los encuentros jugados, sí podemos adelantarles o decirles que el baloncesto, en su categoría comarcal y provincial, está otra vez en marcha. Lo que ahora hace falta, para que no suceda lo de la temporada anterior, es que los aficionados asistamos a presenciar los encuentros, tanto para animar a los jugadores como para aportar nuestro grano de arena económico, que permita el desenvolvimiento y la continuidad.

**BALONMANO.** — También el Colegio Menor, en sus Secciones Deportivas, tiene en marcha el Campeonato de Balonmano, así como el que uno de sus equipos participe en el Campeonato Infantil de Fútbol de España. De todo ello, les daremos cumplida cuenta en el número de enero, una vez cotejados los detalles y clasificaciones respectivas, así como los resultados.

Lo que sí podemos anticipar, para satisfacción de todos los aficionados al deporte, que en Benicarló, actualmente, están en plena realización los siguientes deportes:

**FUTBOL.** — Categoría nacional, regional, provincial y comarcal, con equipos en 3.<sup>a</sup> División, Segunda Regional Valenciana, Campeonato de Aficionados, Campeonato de Juveniles Segunda Regional Valenciana y Campeonato Infantil de España.

**CAZA.** — Con las actividades de la Sociedad de Cazadores San Humberto.

**PESCA.** — Con las actividades ya enumeradas de la Sociedad El Mero, de Pesca Deportiva.

**BALONMANO.** — Con las actividades que desarrollan los alumnos del Colegio Menor.

**BALONCESTO.** — Con las actividades que han vuelto a reorganizarse.

**PALOMOS DEPORTIVOS.** — Cuyos enunciados irán apareciendo en BENICARLO ACTUAL.

**AJEDREZ.** — Con los Campeonatos locales, comarcales y provinciales que organiza el C. A. Benicarló.

**NATACION.** — Con las actividades que se preveen para este próximo verano, entre las que destaca la Cuarta Travesía a nado Peñíscola-Benicarló.

**MOTORISMO.** — La prueba de Moto-Cross que anunciamos y las pruebas de Motorismo que pueden llevarse a la práctica esta próxima temporada.

**CICLISMO.** — Las actividades que irán desarrollándose y que esta temporada han cumplido con 17 pruebas celebradas, todas ellas con éxitos para los muchachos de la U. C. Benicarló.

Y, en suma, todos los deportes que irán encuadrándose en sus actividades y en nuestras notas informativas, si recibimos las comunicaciones oportunas.

## AJEDREZ

### EL CLUB AJEDREZ BENICARLO HACE ENTREGA DE TROFEOS EN EL II CAMPEONATO LOCAL POR EQUIPOS. TROFEO SANCHO

Hubo entrega de Trofeos en los locales de El Cortijo, en la velada organizada por el C. A. Benicarló, con ocasión del II Campeonato Local de Ajedrez por equipos, Trofeo Sancho. Realmente, la velada estuvo animadísima desde el inicio, y participaron en ella todos los inscritos en el Club como socios, el Presidente de la entidad, Secretario y Vocales y la primera Autoridad, D. José María Palau, Alcalde de la ciudad, que fue obsequiado ante una ensordecedora ovación con una Placa de Plata, de la que le hizo entrega el Presidente, don Tomás Segarra Forés.

Tras la entrega de Trofeos y de Medallas, que tuvo un matiz realmente emocionante, todos comentaban la actuación de los participantes, de los seis equipos, que fue la siguiente:

- 1.º EQUIPO FORES I: Jaime Forés, Francisco Coll, Juan Bonet, Francisco Avila, Pedro García y Francisco Foix.
- 2.º EQUIPO FORES II: Manuel Forés, José Antonio Sanches, Francisco Prats, Ramón Doménech, Enrique Oms y Santiago Ferrer.
- 3.º EQUIPO MONTAÑA: Joaquín Montaña, Fernando Jovaní, Tomás Segarra, José Domínguez, Vicente Ferrer y Vicente Arín.
- 4.º EQUIPO MASIP: Agustín Masip, Juan L. Gascón, Manuel Martínez, Miguel Alonso y Germán Balaguer.
- 5.º EQUIPO RIOS: Eusebio Ríos, Francisco Flos, Carlos Querol, José M. Maura, José Muchola y Francisco Company.
- 6.º EQUIPO MARQUES: José Marqués, Manuel Gimeno, Carlos Milán, Antonio Cornelles, Francisco Bueno e Ismael Tena.

Hubo palabras de enhorabuena y de felicitación por parte de la primera Autoridad. Hubo explicaciones y detalles por parte del Presidente de la en-

# Editorial

*Que éste sea nuestro saludo.*

*BENICARLO ACTUAL al llegar a estas fechas entrañables siente esta tibia, sutil, característica alegría de las fiestas navideñas.*

*Viene a decir lo mismo que han estado diciendo, repitiendo como eco del Cielo, tantos hombres.*

*El amor siempre es nuevo en su eterna esencia. Es siempre el mismo. Sólo cambian los personajes que son tráfugas en el escenario cambiante de los tiempos. Desde el humilde establo de Belén las campanas del corazón tocan a rebato ante el Niño que quiso ser Hombre aun siendo Dios.*

*Sólo la voz angélica y los ingenuos cantos de los pastores, esperamos todos para llenar nuestro corazón de ternura, poner lágrimas en los gastados ojos y esperanza, dulce e ingenua esperanza en los niños. Y en los jóvenes, alegría, inquieta y pléutica alegría de fogosa y trascendente realización.*

*Pues, sí. BENICARLO ACTUAL sigue... Van, con éste, cinco números. Bien pronto transpondremos, ilusionados, los límites invisibles de un año. Somos aún, como quien dice, recién nacidos.*

*Desde aquí queremos aprovechar la ocasión para dar las más efusivas gracias a cuantos nos han ayudado y a los que son parte vital de nuestra existencia.*

*Dijimos, más de una vez, que el periódico era de todos y, por el orden creciente de la colaboración recibida, podemos afirmar, con gran satisfacción, que lo vamos logrando.*

*Tenemos las puertas de par en par para que todo el mundo transponga el umbral, si le place.*

*Tenemos las ventanas abiertas para que el oxígeno enriquezca el ambiente haciéndolo vivificador, creador de vida. Como en plena naturaleza, sin corrientes.*

*BENICARLO ACTUAL felicita cordialmente a todos, sin distinción ni limitaciones y pide fervorosamente, cual corresponde a nuestro cristianismo militante, al Dios de la Humildad, al Niño del Pesebre, su bendición.*

*Y como una de las más importantes peticiones:*

*Que el 1972 sea para Benicarló un año de plenos logros en todos los órdenes, tanto en lo espiritual como en lo material.*

*¡Cristo, os pedimos lo que Tú eres: AMOR, PAZ!*

## Sión Mercería

**Desea a su distinguida clientela**

**unas Felices Navidades y**

**Próspero Año Nuevo**

tividad. Se expusieron puntos y temas, en los que intervino el dador de los Trofeos, SANCHO. Y se puso de manifiesto, eso sí, la gran camaradería existente entre todos los que practican este noble juego, que en Benicarló va adquiriendo cada vez mayor auge, y de cuyos actuales tableros se pueden esperar grandes cosas.

En suma, una extraordinaria velada, en la que todo estuvo circunscrito al Ajedrez con una masiva y sensacional entrega de Trofeos y Medallas.

# PAGINA DEPORTIVA

Por PALANQUES

## RESUMEN

Dejábamos nuestras impresiones deportivas en el pasado número, en el encuentro que el Benicarló había disputado al Ibiza. Tras él; la salida estaba relacionada con Algemesí, a cuya ciudad rendía visita el equipo el 28 de noviembre. Seguidores, ambiente tras el triunfo anterior y esperanzas de un buen resultado. Pero vean lo que ocurrió en ese

### ALGEMESI - BENICARLO

Buen fútbol, extraordinarias facultades de los jugadores implicados en la liza, y un terreno de juego que no era apto para florituras. Con todo ello, el final del primer período era con igualdad a cero goles, y en el segundo, en una avanzada espectacular del extremo izquierdo Rafa, ya en posición de tiro, dentro del área pequeña, era zancadilleado, sin que se señalase la falta correspondiente. Por contra, otra falta lejos del área benicarlanda, por su parte derecha, daba ocasión a un tiro directo y a que el balón se perdiese en el fondo de la meta que defendía Nicolau. Era el 1-0, con el que se perdió un partido que debió quedar en justicia en una igualdad.

El Benicarló causaba buena impresión, y los sinceramente neutrales, no dudaban en calificar de usurpación el punto que se les había restado una decisión arbitral. A cargo de García Carrión, del Colegio Valenciano, que demostró una falta de aptitud que nos sorprendió, cuando sus actuaciones todas se habían contado por aciertos.

Los que habían jugado fueron:  
ALGEMESI: Llácer; Robles, Jayo, Boix; Lorente, Alejandro; Juan Carlos, Palau, San Simón, Queremón y Coll. En el segundo tiempo Juan Carlos fue suplido por Vercher, y Boix, por Llácer II, que había sido fichado del Jaén.

BENICARLO: Nicolau; Irlés, Ballester, Blasco; Fabra, Mario; César, Luiche, Balbino, Trilles y Rafa.

Queda atrás el encuentro y sus circunstancias, y en el futuro se veía la llegada del Gerona, equipo con aspiraciones y con posibilidades de dar la sorpresa. Pero tras el regreso de Algemesí, el tiempo se estropeó, comenzó a llover, y la provincia y la comarca comenzaron a soportar uno de los temporales más enraizados de los últimos tiempos. El domingo, 5 de diciembre, el Campo de Deportes era una laguna, y previa inteligencia de ambos clubs, el partido

### BENICARLO - GERONA

Quedaba aplazado para el martes, día 21, a las 8 de la noche.

Tras esta suspensión y con el agua que seguía arreiciando fuerte, el Benicarló la semana siguiente comenzaba su preparación con vistas al desplazamiento a Tarragona, partido que, por otra parte, se había anunciado como matinal, lo que al parecer favorecía las posibilidades taquilleras del Nástic.

El temporal desapareció y el Benicarló hasta se entrenó por vez primera en su historia un sábado por la mañana, a 24 horas del partido, que como decimos se jugaría a las 12 en el Campo de la Avda. de Cataluña, propiedad del Gimnástico de Tarragona.

Muchos seguidores marchaban a la histórica ciudad, dado que 110 Km. eran salvables en poco más de una hora, y al comenzar el encuentro, en las gradas los seguidores del Benicarló se dejaban notar.

### TARRAGONA - BENICARLO

Mucho y bien jugó el Benicarló en Tarragona. Mucho y tanto, que hasta las postrimerías de la primera parte (a falta de un minuto) no conseguiría el Nástic el primer gol, producto de una mélica al saque de un córner, que Gallástegui se encontró entre sus puertas y a puerta fusilada batió a Nicolau, que había tenido felices intervenciones.

Pero aquel hándicap podía ser superado. El Benicarló jugaba con inteligencia, con serenidad y aplomo, y hasta casi con la probabilidad de sorprender a los rojillos del Nástic (camiseta encarnada y pantalón blanco), que te-

nían desde que se iniciase el partido al público en contra, quizá por esa su precaria situación en la tabla que con la victoria frente al Benicarló enmendaban un poco.

Jugó —repetimos— el Benicarló una primera parte buena y una segunda de asombro, donde un hombre —Mario— se erigió en figura absoluta del encuentro, dando una gran lección de saber jugar, y otra de amor propio, bravura y entrega. A su lado, todos sus compañeros le ayudaron en la empresa, y el partido que había tenido dos extraordinarias oportunidades de Trilles, quedaban malogradas, como otra del Tarragona que estrellando balones en los postes, tenía que conformarse con ver esfumarse el segundo de sus goles.

Pero el fútbol es raro, y sus conclusiones arbitrarias, y tan sólo a falta de medio minuto, 30 segundos, una jugada que anteriormente había sido falta que no se señaló, dio ocasión a que al despejar Nicolau, el balón fuese a los pies de Herrera que lo incrustó en las mallas, ante la desesperación y esfuerzo de Pozo, que nada pudo hacer para evitarlo. El 2-0 quedaba sentenciado, pero en definitiva la moral de los jugadores del Benicarló a salvo por el grandioso encuentro realizado.

Los que jugaron fueron:  
GIMNASTICO DE TARRAGONA: José Luis; Angel, Felip, Berrocal; Lolín, Rojas; López (Herrera), Company, Gallástegui, García Ramos y Alarcón.

BENICARLO: Nicolau; Irlés, Ballester, Pozo; Fabra, Mario; César, Valdés, Balbino (Luiche), Trilles y Rafa.

El arbitraje corría a cargo de Luque, del Colegio Catalán, que en una sola decisión echó por los suelos su buena labor del partido.

En Tarragona, ante muchos incondicionales, el Benicarló había dejado estela de gran saber deportivo, y demostrado hasta la saciedad, que el censo de su población no media a su conjunto deportivo. La modestia era aceptada, pero el desdén de que el equipo era de pueblo, no.

La premura del extraordinario navideño dejará fuera de banda en esta ocasión los partidos contra el Tarrasa y el aplazado contra el Gerona, nos permitan incrustar un

### AVANCE INFORMATIVO

El martes, 21, el aplazado BENICARLO - GERONA, de regreso de los gerundenses del Puerto de Sagunto, y seguidamente, otra prueba de fuego le va a envolver: su desplazamiento a Onteniente, lugar difícil para puntuar, pero no imposible. Y tras ese regreso, el partido cumbre de la temporada. La confrontación contra el Levante U. D., equipo con aspiraciones y con ilusión. El equipo que tiene la mejor afición de España, y la que llena oampcs por doquier, dada la masa de seguidores que le acompañan.

Con estos tres encuentros que mencionamos, Gerona - Benicarló, la salida a Onteniente y la posterior llegada del Levante, el Benicarló debe llegar a la jornada 17.<sup>a</sup> de Liga con 15 puntos como mínimo, que le permitan seguir aspirando a una de esas doce plazas de permanencia.

### CLASIFICACION

Tarrasa	14	8	3	3	20	8	19	+5
Poblense	14	7	4	3	16	9	18	+4
Alcoyano	14	7	3	4	23	20	17	+3
Levante	14	5	6	3	19	10	16	+2
At. Baleares	14	7	2	5	18	14	16	+2
Aceros	14	7	2	5	32	30	16	+2
Onteniente	14	7	2	5	15	17	16	+2
Lérida	14	6	3	5	16	11	15	+1
Calella	14	6	3	5	16	12	15	+1
Tortosa	14	7	1	6	21	22	15	+1
Ibiza	14	6	3	5	14	17	15	+1
Gerona	13	5	3	5	18	12	13	-1
Tarragona	14	4	5	5	13	10	13	-1
Badalona	14	5	3	6	26	25	13	-1
Benicarló	13	4	3	6	19	25	11	-1
Europa	14	4	3	7	13	19	11	-3
Gandía	14	4	3	7	17	27	11	-3
Algemesí	14	5	1	8	15	28	11	-3
Ciudadela	14	4	1	9	15	32	9	-5
Barcel. At.	14	3	2	9	23	21	8	-6

## ANGULOS NAVIDEÑOS

# Carta abierta al deporte local

Estimados deportistas:

Otra vez estamos en Navidad. ¡Gloria a Dios en las alturas, y en la tierra, paz a los hombres de buena voluntad!

Por una de esas causas que la vida trae emparejadas, por uno de esos hechos que se realizan con el deseo del deber cumplido, desde hace muchos años que vengo analizando —de la mejor forma posible— el deporte local. Y procuro (aunque algunos no me crean) allegarme a todas las ramas deportivas para exponer, siquiera una vez al año, las incidencias o hechos de este o aquel deporte.

En mi largo peregrinar por las cuartillas que han sufrido la dureza de mi bolígrafo o el teclateo de mi máquina de escribir, he hecho cosas buenas y cosas menos buenas, he hecho cosas malas y cosas más malas. Pero siempre he seguido creo —equivocado o no— una línea para satisfacer el deseo del lector en torno a lo deportivo.

Y es ahora, cuando llega la Navidad y el mundo pregonaba una vez más lo que no hace, la paz, me permito aprovechar de que tengamos a BENICARLO ACTUAL para dirigir esta CARTA ABIERTA a todos los deportistas y a los deportistas. En suma, diría yo, a toda la ciudad. A mi ciudad, a mi patria chica. A esa ciudad que todos, de una forma u otra, queremos tanto.

De sobra sabéis que el fútbol acapara casi toda mi atención, pero no porque el fútbol sea lo más preciso, sino porque es el que marca la pauta de la información. Con el fútbol, todos sabéis también, que nunca hemos olvidado el ajedrez o el tenis, el baloncesto o la natación, el ciclismo o el motorismo, el motocross o el atletismo, la caza o la pesca y todos los deportes que en la población se han ido desarrollando en estos últimos tiempos, porque has de saber, amable lector, que hace 20 años que venimos realizando una labor más ingrata que satisfactoria, pero que quizá, por las dificultades que encierra, haya sido la que nos haya obligado a continuar, pues nunca un camino abierto debiera tener retroceso.

Pero, ¡bueno!, lo que me ha traído aquí hoy, querido deportista amigo, ha sido la Navidad, y por ello quisiera que mi modesta felicitación llegase a todos, directivos y aficionados, practicantes y ayudantes de toda la gama deportiva: Fútbol, baloncesto, balonmano, ajedrez, tenis, natación, atletismo, ciclismo, motorismo, pedestismo, pesca, caza..., y para decirles también a todos que mi modesta colaboración sigue en pie de guerra y a disposición de aquel que la necesite y le sirva.

Con la Navidad nos llega ese calorillo de hogar y de buena voluntad que todo lo acerca. Con la Navidad, ese mensaje nuestro de buena voluntad.

Nuestra familia deportiva, nuestra ciudad, ha crecido vertiginosamente en estos últimos años. Nuestro deporte se cotiza en las altas esferas nacionales de la letra impresa, y las vitrinas de las respectivas entidades deportivas que nos representan se han visto nutridas de trofeos de mucha importancia y trascendencia: Copa a la Deportividad, en fútbol; "Trofeo a la Mejor Empresa Deportiva", en deportes varios; "Copa a los Equipos más completos"; Copa y Medallas a los Campeones por dos ocasiones nacionales y otras tantas regionales, y así una larga serie de distinciones que han ido quedando como hitos, como historia, fortaleciendo, a la vez, las estructuras deportivas que nuestros hombres han ido llevando adelante con el paso firme y seguro de las grandes realizaciones.

¡Sí! Estamos en buena línea. Pero hemos de continuarla, fortalecerla. Benicarló es hoy por hoy, en deporte, una de las poblaciones que suena con más insistencia. Y esa insistencia obedece, más que nada, al cumplimiento del deber, para orgullo de todos nosotros, "los deportistas".

En estas fechas navideñas en las que el deporte, por urgencia de competición, tampoco descansa, quisiéramos llegar a todos con nuestro Mensaje, para que entre todos formásemos un cuerpo, una unidad que nos permitiese la continuidad, no ya en fútbol —que es lo más representativo—, sino en todo orden deportivo que Benicarló representa y defiende.

Yo quisiera, ¡estimados deportistas!, que vuestra ayuda no desmayase nunca, que vuestra vitalidad fuese permanente, tanto dentro, en el tinglado deportivo como actores directos, como fuera, como espectadores. Quisiera que esta Navidad os colmara de alegrías y de satisfacciones, y que cada triunfo deportivo fuese como una nueva luz de esperanza, y que cada derrota fuese como un deseo de autosuperación. La meta del futuro está vinculada al deporte. Benicarló actualmente tiene LUZ VERDE para el mismo. Es cuestión de que la ROJA no se encienda nunca, o que cuando lo haga, sea solamente para el relevo.

¡Feliz Navidad, estimados deportistas! Y muy próspero 1972, ese nuevo año que ha de marcarnos nuevas rutas y nuevos empeños en el deporte de nuestra población. Nosotros procuraremos estar siempre en línea, en la continuidad, y con ella intentaremos hacernos merecedores de la atención que siempre nos han mostrado. No ya los nuestros, aquellos que defienden algo propio, sino más allá de nuestros límites, donde los triunfos son galardones para nuestra población, regida con manos sabias y directrices certeras, con el espejuelo de la humildad, pero orgullosas, en el fondo, de los éxitos cosechados.

¡Feliz Navidad, estimados deportistas! Y a todos, ¡eso sí!, el deseo de que vuestras iniciativas y aportaciones no desmayen nunca.

Atentamente os saluda,